

[返回號角主網頁](#)

- | | | | | | |
|----|---|----|---------------------------|----|-------------------------------|
| 1 | 專題
主題： 留學路上不孤單
記住有人關心你 | 13 | 親子樂
我還有多少日子？ | 25 | 教會消息
相逢在昆州 |
| 2 | 專題
聽「留學後」談留學 | 14 | 生命線
讓我們從草根做起 | 26 | 教會消息
北雪梨華人基督徒雙語教會 |
| 3 | 專題
對華人留學生的冀盼 | 15 | 生命線
拯救的器皿 | 27 | 健康寶庫
糖尿病和高血糖患者飲食需知 |
| 4 | 專題
包餃子 傳福音 | 16 | 智慧之窗
我是罪人 | 28 | 健康寶庫
自我照顧精神健康 |
| 5 | 專題
在校園裡關懷撒種 | 17 | 智慧之窗
等 | 29 | 美味人生
檸汁醃魚生 |
| 6 | 專題
留學生活須注意安全 | 18 | 昆士蘭專頁
神僕腳蹤臨昆州 | 30 | 美味人生
醉雞卷 |
| 7 | 專題
留學故事 | 19 | 墨爾本專頁
如何對抗能源費上漲 | 31 | 信仰問答
空凳與寶座 |
| 8 | 天路心語
一位老人受害的反思 | 20 | 佳美腳蹤
我的兩個神蹟寶寶 | 32 | 國際時事
人工智能現況 |
| 9 | 天路心語
昆州三日 | 21 | 雲彩集
應許中的彩虹 | 33 | 生活資訊
2023 悉尼燈光音樂節開幕 |
| 10 | 天倫樂
多年後女兒成了那個囉嗦的人 | 22 | 雲彩集
求主開心眼 | 34 | 生活資訊
社區英語班七月中開課 |
| 11 | 天倫樂
你要留給晚輩什麼？ | 23 | 藍山集
誰奪走了莎拉的鑰匙？ | 35 | 愛心匯點
賑濟土耳其災民 |
| 12 | 親子樂
女兒的感謝卡 | 24 | 藝文天地
從澳紐軍團日講起 | 36 | 特別報導
角聲號角在澳十週年感恩 |

基督教角聲佈道團 - 紐約總會 Chinese Christian Herald Crusades - NY HQ

地址：156-03 Horace Harding Expressway, Flushing, NY 11367, USA 電話：(718) 359 2030

傳真：(718) 359 2502 電郵：herald@cchc.org

基督教角聲佈道團 - 澳洲分會 Chinese Christian Herald Centre - Australia

地址：46 Sturdee St., Wentworthville NSW 2145 Australia 電話：0403 378 350 電郵：hmau@cchc.org

《號角》總主編：周簡艷珍 澳洲版主編：楊鴻鈞 澳洲版統籌策劃：鄭關翠紅

編委：柯津雲、吳宗琦、曾仁軍、劉詩勤 設計及排版：丘灼明、李美珍

澳洲分會董事會：勞伯祥牧師(主席)、周振成牧師(副主席)、李海就牧師、謝友德牧師、鄭關翠紅、戴劉慧瑤、周簡艷珍、楊鴻鈞、吳潘寶珠、劉詩勤；顧問：黃彼得牧師、朱光華牧師、姚正魁牧師、莊育德牧師、梁錦洪牧師、周傑輝律師 墨爾本聯絡同工：刁偉昌 昆士蘭聯絡同工：曾仁軍

出版：基督教角聲佈道團有限公司

本月金句：本月金句：所以你們要愛護寄居的，因為你們在埃及地也作過寄居的。
——《申命記》十章 19 節

留學路上不孤單 記住有人關心你



離開熟悉的環境，告別父母親友，來到遙遠的國度，開啟嶄新的人生，你已踏出勇敢的一步。我為你點贊！更為你祝福！

當然，你要克服面前所有的困難：陌生的語言、繁重的課程、異鄉的文化、租房的煩惱，以及不確定的未來。

但你一定記住，這世界有人關心你，你不是孤單前行。

你可以找所在學校的基督徒團契，也可以找就近的教會，他們願意幫助你。

在此由衷祝願你學有所成，前途光明！

—柳岸—

聽「留學後」談留學

若妍

近日《號角》編輯部組織了一個留學生訪談會，邀請到幾位曾在澳洲留學，現已工作（筆者稱之為「留學後」），或目前仍在校攻讀學位的留學生。他們來自不同的地區，各有不同的家庭背景和成長經歷，但筆者試圖從他們坦誠的分享中找出一些共同點，以期不僅給預備來澳洲留學的學弟學妹一些提醒和幫助，也希望以管窺之見，為留學生福音工作提供一些鮮活的信息。

語言功夫

除了兩位來自匈牙利（華裔）的學生，每一位都提到了語言問題。



訪談現場，左為教會張牧師，右為本文作者。

原先在國內已是律師的 Alice 同學，在悉尼學習法律專業時，儘管上了一陣語言班，但在學習上，開頭非常吃力，經過一年左右，才逐漸適應。

Leon 同學來澳後，先讀了語言班，再讀 IT 碩士，但畢業時仍對自己的語言能力沒有自信，所以起先找工作只能投華人公司，不敢嘗試向西人公司投簡歷。

若曦同學從高中階段來到澳洲，因為語言障礙，也經歷過一段懵懂的學習階段，尤其是高中的歷史課，令她感覺學起來非常困難。

Shirley 同學在國內時她自以為英語學得不錯，到了國外，與西人和當地出生長大的華人學生一起上課，卻立刻感覺英語成了自己的弱項。

多年前留學的馬弟兄語重心長地提醒未來的留學生，要避免到了國外，仍留在華人圈子裡，待在舒適圈內，這樣會使自己的語言能力止步不前。應該努力跨出舒適圈，到英語環境中，與英語人群接觸、交流，這樣才能使自己進步更快。

除了聽說讀寫外，還要多了解、學習語言背後的文化、歷史等，為留學生活，以及今後的工作、交友，打好堅實的基礎。

明確目標

每一位與會的老師在分享中都顯出他們當時非常明確的選科和以後的從業目標。他們中有學法律的，有學傳媒、景觀設計、信息技術和幼教等等。他們從自己的興趣出發，再結合現實中的就業前景來選科，因而有強大的動力去克服語言障礙，順利完成學業。

Allen 同學鼓勵留學生，應樹立一個較遠大的目標，然後為之發奮努力。不要受短期的外在因素的干擾，比如受了別人一兩句話的委屈，或丟了值錢物品的沮喪等。應找到自己的興趣所在，有計劃地向目標推進。

去教會得幫助

與會的老師中有多位談到他們被教會吸引，在教會得到幫助。

若曦同學到達澳洲的第一天，便隨已是基督徒的父親來到教會，立刻被教會的氛圍吸引，很喜歡去教會，沒有任何糾結，很快就信了主。她是先找到教會，然後才去找學校，落實其他事宜。

Allen 同學剛來澳洲時，寄住在一戶人家，主人是一位基督徒，把他帶到教會。艾倫也很喜歡教會裡友愛、溫暖的氛圍。另外，因他就讀的學校是教會學校，有機會接觸到很多古老的聖詩，並學習《聖經》，逐漸對基督教信仰有所認識和了解，進而信了主。如今他非常感恩，感覺當年留學受到很多人的幫助，是神的安排和引領。

Kani 同學來自匈牙利，來澳留學之前已信主，因此到澳洲後自然而然地就去找教會；Leon 同學也提到他在找工作、辦身分等事宜中得到教會長輩們的幫助。

Jackson 同學分享說，他覺得一個未信主的留學生，因種種原因，在悉尼其實比較難找到教會，他自己就是來澳後第二年才找到教會。箇中原由，或許值得深入探究。是否悉尼留學生的福音事工還有待開發？

積累經驗

Jackson 同學談到，有華人房東，不按正規程序操作，租客繳納的押金不交給押金管理委員會，導致學生退房時，經常與房東發生糾紛，學生得不到法律保護。他建議為留學生提供包括租房在內的法律法規知識普及。

另外，留學生在澳洲租房，由於沒有居住歷史，往往很難得到推薦，因此租到心儀的房子非常困難。Helen 同學分享，她曾投出 30 多份租房申請，都沒有成功。後來，幸虧有親友幫忙，提前下訂金，才終於租到一間房。

Shirley 同學談到在澳洲找工作，她覺得澳洲企業看重經驗過於學歷。所以要大膽嘗試，積累經驗，在求職市場上才能有優勢。Leon 同學後來再補習語言，對自己有了一些信心，經過一番努力，進入一家英語環境的公司工作。

短短兩小時的訪談會很快就結束了，這群年輕人，樂觀向上，積極進取，從各自所學的專業順利畢業，進入相應的工作崗位。從留學生到「留學後」，他們在語言和生活上克服了大大小小的困難，逐漸適應澳洲社會。感謝上帝，他們都懂得去找教會，或經人介紹找到教會。筆者真心盼望，悉尼各處教會能更多主動去尋找留學生，在學習語言、選科、租房、找工以及法律法規知識普及方面，憑愛心為留學生提供切實的幫助，讓他們感受到家庭般的溫暖，想必這是上帝所喜悅的。

若您為《號角》奉獻100元以上，此種禮遇將贈送著作的《創造奇觀》珍藏版一本。

愛護《號角月報》，支持出版經費，奉獻一百澳元，獲贈《創造奇觀》

您熱烈的回應，將給我們莫大的勉勵。

《創造奇觀》 為周道輝醫生所著，集其歷年來為《號角月報》撰寫的「科學證道」而成；目的是透過自然科學的奇妙現象，說明了「自從天地以來，上帝的永能和神性是明明可見的，雖是眼不能見，但藉著所造之物就可以曉得，叫人無可推諉。」（聖經·羅馬書一章20節）本書的內容極其豐富，包括宇宙、星宿、太陽、月亮、地球、植物、海洋生物、昆蟲、飛鳥和動物王國等等。周醫生不但蒐集了足夠的資料，還圖文並茂、深入淺出地將深奧的自然科學，妙趣橫生地表達出來，從而見證了上帝創造的奇妙，分析「進化論」的謬誤。全書200多頁，彩色印刷，是一本值得每個人閱讀的經典之作！

本書推介
 韋特康博士 (Dr. John Whitcomb) 世界知名學者，著有《創世紀的洪水》等州多本書。
 這本書是我的摯友與道釋醫生的心血結晶，他在「進化論」裏，扮演著象徵白尼尼的重要角色，不只在中文的世界，甚至在其他語言的世界，也將因此書受益。周醫生認定神所賜的聖經無誤，以神不能否認的事實為基礎，很有系統地講解神所賜的聖經無誤，包括從複雜的宇宙天體，到地底下的化石和恐龍等，這都證明了上帝創造智慧軌跡。周醫生以科學為論證的「創造論」，足以令人信服！

限量珍藏版 《創造奇觀》 限量珍藏版，特別為《號角月報》的支持者而印刷，若您為《號角月報》奉獻100萬元或以上，即可獲贈印有周道輝醫生簽名的《創造奇觀》珍藏版一本，我們誠懇地成為「號角之友」，長期支持《號角》的出版經費。每本售價 \$29.95 (含 GST) 100% 退款保證。46 Sturdee Street, Wentworthville NSW 2145 Australia

回應表
 姓名：(中) _____ (英) _____ 性別：_____
 地址：_____
 電話：_____
 郵箱：_____
 所屬教會：_____
 請在以下適合的方格內加上✓：
 我願成為《號角月報》代辦，請把《號角》的代辦事項和最新資訊寄給我。
 我現在為《號角月報》的出版經費奉獻上。
 付款方法：
 ● 奉獻支票抬頭請寫：CCHC (AUSTRALIA) PTY LTD
 總寄：46 Sturdee Street, Wentworthville NSW 2145 Australia
 ● 網上轉帳：Bank Commonwealth Bank BSB: 062-113
 Account Number: 10164406
 ● 信用卡 (VISA/MasterCard)：
 姓名(英文正楷)：_____
 信用卡號碼：_____
 有效日期至：____年____月____日
 簽署日期：____年____月____日



對華人留學生的冀盼

鄭牧

1989年，我以留學生的身分來到澳洲，到今年30多年了。澳洲的社會給了我很多機會，也讓我學到了很多東西，我的生命也有很大的成長。我一直都有關心澳洲華人留學生的情況。我很盼望這些留學生的生命也能夠越來越成熟，可以成為所在之處的祝福。

華人留學生在澳洲

自從澳洲在上個世紀70年代結束了白澳政策以後，就陸續有華人留學生來到澳洲，當時以香港、台灣和東南亞的留學生為主。澳洲政府資助他們學習，使他們成為了澳洲及亞洲社會的人材。

80年代末，開始有從中國來澳的留學生。他們當中大部分半工半讀，條件相當艱苦。當時的教會給予了他們很多幫助。他們說：就算教會不能幫你，也不會害你。後來，因為六四事件，澳洲政府讓這批留學生成為了澳洲居民。

我因為宣教離開了澳洲一段時間，在2008年回到澳洲時，我發現這裡多了一批新的中國留學生，大部分是由父母支持他們的學費和生活費，他們自己也打一些工，賺點零花錢。他們所讀的幾乎都是移民清單上的專業，比如會計和工程，也因此留在澳洲，成為了社會和教會的菁英。

之後，從中國來澳的留學生出現了幾何式的增長，遠超過其他群體，直到疫情，停滯了一段時間。現在留學生又回到了澳洲。值得注意的是，從香港來的留學生也有了顯著的增長。澳洲政府給予香港留學生，包括成人學生，有特別的優待，幫助他們留在澳洲。

華人留學生常見的問題

很多華人留學生都喜歡跟自己的同胞在一起，雖然來了澳洲，但每天除了上課之外，大部分時間還是生活在華人的圈子裡，講的是中文，吃的是中國飯。這樣就失去了認識澳洲，認識不同文化的機會。我和師母曾經做過很多年校園事工，那時，我們常常帶留學生出去，體驗澳洲生活。

現在的留學生，因為父母比較富有，很少出去打工了。每天的生活就是上課，做功課，很少接觸其他群體。再加上疫情當中流行的網課，連出門的機會都減少了。等到他們真正進入社會，就會發現很難適應，不知道如何處理人際關係。

也有不少留學生生活在父母的蔭庇之下。他們來到澳洲，父母供他們吃、住和學費，他們自然一切都聽父母的話，習慣了依賴父母。

對華人留學生的勸勉

在這樣的環境長大的孩子，比較需要加強獨立思考的能力，增加逆境商數，才能在遇到困難時站得住。

能來到澳洲留學，實在是一個很好的機會。在大學裡，你可以遇到不同的人，了解不同的事。當然，你也需要有一定的分辨能力，不是照單全收。我們在新南威爾斯大學開了一個團契，用了Enrich這個字，就是希望留學生在澳洲，能夠豐富自己的人生經歷，明白生命的意義。

《傳道書》說，智慧人的言語好像刺棍。華人文化說，忠言逆耳。如果華人留學生願意探索，謙卑地學習西方人的優秀傳統文化，學習愛人，學習獨立思想，學習承擔責任，我相信你們可以成為一批優秀的人材，祝福你所在的國家和社區。🙏

mst 墨爾本神學院 中文部

報名截止 6月23日

學位課程

- 神學文憑 (8科)
- 神學學士 (24科)
- 教牧學學士 (24科)
- 學士後道學文憑 (8科)
- 神學研究碩士 (16科)
- 教牧學碩士 (24科)
- 道學碩士 (24科)

現正招生

本院還提供各類型的短期課程，適合不同的弟兄姊妹需要。

課程查詢

chinese.reception@mst.edu.au
registrar.chinese@mst.edu.au
03 9881 7800 按2

2023年第二學期開學禮/開課日：7月18日

包餃子 傳福音

邱鞠

包餃子可以傳福音，是怎樣做到的呢？這要從那一年的春節前夕說起。

那年春節是在一月份，澳洲中小學仍在假期當中。我們教會獲悉，鄰近的那所私立學校裡，有超過 30 名來自中國的留學生，因為各種原因，未能回國與家人團聚。中國人看重家庭，身在外地的遊子，少不免會「每逢佳節倍思親」，何況他們還都是孩子，就更加需要親情的關懷和安慰。於是，教會決定為他們舉辦一場「春節聯歡會」，希望把家鄉的歡樂帶進他們的心裡。

考慮到孩子們出國前的成長環境和已經習慣了的意識形態，牧師向我們提出了「三要三不要」的要求。一是要多以父母般的愛去體貼、關心他們，不要開門見山地直白說教；二要極盡所能帶來歡聲笑語，不要完全忽略福音內容；三要讓孩子們在感動中潛移默化，不要

用僵化、生硬的言辭，以免適得其反。



對於牧師這樣的要求，套用中國的習慣用語來形容，就是「時間緊，任務重」。大伙兒也不敢怠慢，當場就七嘴八舌地討論起來。有姊妹提議表演喜劇小品，「唉，這是個好主意。」牧師拍手贊成。

不過，劇本由誰寫，什麼內容才適合牧師提出的要求？這又讓大家撓起頭來。

我默默地坐在人群後面，腦子卻像車輪一樣旋轉飛快。春節，思鄉，傳統，團年飯！「對呀。」我一拍腦門子，衝口喊道，「包餃子！」

想想看，孩子們過年都習慣吃什麼，肯定少不了包餃子吃。他們來到異國他鄉，有餃子吃沒有？沒有。都是寄宿在洋人家庭，誰給他們包餃子吃？在這樣的時刻，這樣的氣氛下，餃子就成了孩子們最美好的回憶，也成為他們最渴求的珍饈。

這樣好不好？我接着就開始陳述我的構思：我們設計一個基督徒洋媽媽，看到寄宿的中國孩子因吃不慣漢堡包和三文治，整日地不開心，這位愛人如己的媽媽，心裡也很焦急。有一天，她找到一位華人媽媽，講述了家裡的情況，想諮詢做什麼給孩子吃，才能令他感到家的溫暖。華人媽媽就說包餃子是中國人的傳統。洋人媽媽立刻就要求華人媽媽教她包餃子。華人媽媽提議，聚集家長們一起，到教會來包餃子，這樣子不就可以把家的溫暖傳遞給孩子們，同時也將耶穌基督的愛放在他們心裡啦。最後，大家一同歡歡喜喜，一邊唱着讚美詩，一邊熱氣騰騰地包餃子。

「哎，不錯啊，很有生活氣息。」教會裡有位華人母親，第一個贊成我的構思，她還補充道，「既然台上演出包餃子，何不台下我們真的就包餃子？孩子們一定會感到很驚喜，不就更加開心了嗎？」這位媽媽的話音剛落，就聽見有操東北口音的姊妹，從另一個角落喊出聲來：「我來擀皮。」

就這樣，大家你一言我一語，有說有笑地，就把聯歡會的方案給定了下來。

排演的時候，我們還請教會裡的留學生擔當主角，更加拉近與同學們的距離。這一招果然靈驗，到演出時候，主角一出場，就引起在座所有同學的哄堂大笑，畢竟，他們平日裡就是在一起玩耍的孩子，台上台下完全沒有隔閡感。而台上的同學第一次參加表演，就受到台下如此熱烈的反響，又鼓舞了他的「表演慾望」。接下來，劇情發展就有點「不受控制」，完全按照掌聲和笑聲往下走，不過，演員們最終還是盡善盡美地演繹出牧師要求的內涵。

小品才結束，熱騰騰的餃子就從後台端了上來，媽媽們紛紛來到同學們面前，派發餃子，噓寒問暖。這時候，包餃子的桌子也從觀眾席後面推了出來，還有寄宿家庭的洋媽媽，也真的在學包餃子，同學們喜出望外，好幾位女孩子都感動得熱淚盈眶。旋律簡單，優美動聽的讚美詩反覆播放，烘托出現場溫馨、動情的氣氛，學生、家長、牧師和弟兄姊妹們，也都有包有吃、有說有笑，大廳裡一片喜氣洋洋。

氣氛這樣好，同學們對教堂的印象也就不再刻板，一直以來謹小慎微的態度也轉為更加開放和接納。接下來的主日，大約有一半孩子開始來教會參加崇拜，也有家庭篤信傳統宗教的同學，帶着疑慮過來，接受牧師的個別輔導。

這次福傳行動，同時也給我很多感動和感觸。我們都知道傳福音是每一位基督徒的「大使命」，但要如何傳，這裡面卻有很多學問。《聖經》教導我們：「你們當以基督耶穌的心為心，祂本有神的形像，不以自己與神同等為強奪的；反倒虛己，取了奴僕的形像，成為人的樣式。」（《腓利比書》二章 5-7 節）



這段經文使我明白，傳福音的真諦，就在於要以「人的樣式」傳遞出神的心意。這次包餃子聯歡活動，使我們獲得很好的鍛煉和寶貴經驗，無論是教會還是個人，都很受鼓舞。

角聲宣教士學院
培訓城市關懷佈道工人

為生活
這並不是唯一的選擇；
為福音
卻是更美的祝福！

歡迎報讀角聲宣教士學院

- 城市關懷碩士課程
- 教牧碩士課程
- 城市關懷宣教士文憑課程
- 信徒培訓證書課程

全時間修讀兩年，學院設全新宿舍，需要者可申請獎學金
查詢：humi@cchc.org 或致電王牧師：(929) 444 0054
了解詳情：humi.nyc/curriculum

在校園裡關懷撒種

鄧歡

在疫情解除後，根據澳洲教育局的統計數據，澳洲的海外留學生數量已經比 2022 年增加了 26%。儘管中國仍然是海外學生來源國家中最多的，佔總數 23%，但今年下降了 4%。相反地，排名第二的印度留學生增加了 27%，尼泊爾留學生增加了 35%。這兩個南亞國家的學生（分別佔 16% 和 9%）加起來已經超過了中國。

作為服事海外留學生的福音機構，我們很興奮看見神將宣教的禾場帶到我們的門前。當 14 萬中國留學生來到澳洲求學，在澳洲的華人教會和基督徒，應當快來關心他們，並且求主開路向他們傳福音。

我們同時也看到，神也將不同的民族和群體多達 30 萬的留學生帶到我們身邊，這些群體的很多人，很快也會成為我們社區的一部分，甚至成為我們的鄰舍或同事。我們確實不能視而不見。因為我們的神是賜福萬民萬族的主（參《創世記》廿二章 18 節），主耶穌的心意也是要使萬民作祂的門徒（參《馬太福音》廿八章 19 節），並最終在我們主耶穌基督再來的榮耀日子，各國、各支派、各民族、各語言，都要來敬拜讚美榮耀主（參《啟示錄》七章 9 節）。

因此，華人基督徒作為天國的子民，是否已經準備好，參與到跨文化的福音事工，讓這些來自不同族裔的海外學子，都來認識並且歸向我們的神！

從右到左：Br, Jas, El, Te, Li, M and Min，請為這些學生禱告。

照片中每個人的故事

我是 2020 年在校園裡第一次遇到 Br，當時他是一個剛從中國來的國際學生。他對福音持開放態度，願意和我們一起學習《聖經》。他只參加了幾次，Covid-19 就爆發了，他決定回到中國，因為他的父母很擔心他。在網上學習了兩年後，去年七月他回來了，我們繼續一起讀《聖經》。他讀了很多關於哲學的書，並在查經班上提出了很多好問題。他說他有興趣並願意學習神的智慧和人的智慧。

今年年初，我們在 O-week 認識了 Jas。她平時不太說話，但她喜歡來我們的學生晚餐。她相信有上帝，但不確定為什麼是耶穌。她喜歡和我們一起玩，討論生活中的話題，她還參加了校內其他基督教團體的查經班。我們鼓勵她繼續和她參加的團體一起讀《聖經》，很高興看到她願意尋求神，並且讓我們在生活的旅程中與她一起同行。

El 是一名來自香港的學生。我們是在學生晚餐上認識的。她提到，她在香港時，有朋友和親戚帶她去教會。她在去年六月到達悉尼後也去了教會。我們以為她在那個時候就已經是基督徒了。但與我的來自香港背景的同事 Alice 見面後，她說：「耶穌現在不在我的生命中，但我想要耶穌在我的生命中。」Alice 跟 El 講解了福音，她就在校園裡擁擠嘈雜的美食廣場上禱告接受了基督。接受耶穌後，El 滿心歡喜，並且開始興高采烈地帶著她的同學們一起來認識 PTC (Power to Change) 和耶穌。她說這對她來說將是一個新的旅程。一位講粵語的志願者同工正在幫助 Alice 跟進。

Te 來自香港，今年年初我們在 O-week 上認識她後，她加入了我們的學生家庭晚餐。之後，當我試圖在校園裡與她進行更多的個人交流時，她幾次都禮貌地拒絕了我。幾個月後，我再次聯繫她，邀請她到我家吃飯。她說：「我很高興見到你，謝謝你邀請我，並為多次拒絕你而道歉，雖然多次拒絕你，但你仍然歡迎我去你家。」這次當我們見面時，她非常坦誠地與我分享，她之所以對加入我們猶豫不決，是因為她自稱是一位女同性戀者，她認為基督徒不會喜歡她和接受她。我回答她，我很感謝她願意敞開跟我分享，即使作為一個基督徒，我可能對這件事有不同的看法和選擇，但我理解她做這個選擇可能也有她的原因。耶穌喜歡每個人認識祂。她很感激我接納她，並有興趣和我一起讀《聖經》。

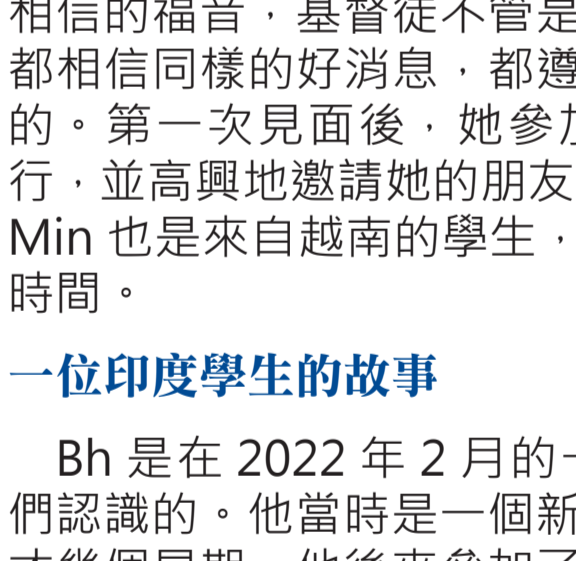


我們家的留學生火鍋聚會。兩名來自越南，兩名來自香港，三名來自中國大陸。到目前為止，其中只有一個是基督徒。

Li 是 El 的朋友，她們參加了同一個英語課程。去年中秋節我們在學校做外展時，El 把 Li 介紹給我們。在中秋節那天，我給 Li 發信息時，她告訴我她很想家，因為這是她第一次離家過中秋節。我邀請她和 El 共晉午餐，大家聊得很開心，我也分享了我的見證。她說：「我以為『正常』的人不會相信上帝，但是你相信上帝，而且你非常『正常』，El 也是，我注意到 El 非常善良，她跟其他的同學不一樣。」現在她願意討論，探索更多關於耶穌的事情。

我在 7 月份的 O-weeks 時認識 M，當時她來悉尼只有兩星期。她留下了聯絡方式，但當我聯繫她並邀請她參加學生家庭晚餐時，她卻沒有回覆。當我再次邀請她時，她回答我說：「對不起，Sunny，我看到了你的晚餐邀請，但我沒有回你，老實說，我信佛教，這就是為什麼我猶豫要不要來的原因。但是，如果可能，我們可不可以做朋友？」我對她說，我們當然可以做朋友。我們約了喝咖啡，她最後非常坦誠地分享了她在越南的家庭和她在悉尼的許多掙扎和挑戰，然後她還說，實際上她在越南有基督徒朋友，她注意到現在有更多的越南人是基督徒，但她有點害怕，不確定西方國家的基督徒是什麼樣子。我向她解釋了我們所相信的福音，基督徒不管是來自東方還是西方，我們都相信同樣的好消息，都遵循上帝在《聖經》中所說的。第一次見面後，她參加了我們的卡布拉馬塔之行，並高興地邀請她的朋友 Min 和我們一起吃火鍋。Min 也是來自越南的學生，來澳大利亞只有兩個月的時間。

這幅畫是在 Bh 第一次聽到福音之後畫的。Bh 說：「我正在經歷一個小的抑鬱階段，所以我畫了這個。畫完後，我感到高興和平靜。」



這幅畫是在 Bh 第一次聽到福音之後畫的。Bh 說：「我正在經歷一個小的抑鬱階段，所以我畫了這個。畫完後，我感到高興和平靜。」

Bh 是在 2022 年 2 月的一次學校體育活動時和我們認識的。他當時是一個新的博士生，剛來澳大利亞才幾個星期。他後來參加了我們每週的家庭晚餐和其他活動，成為我們中間非常快樂的朋友。

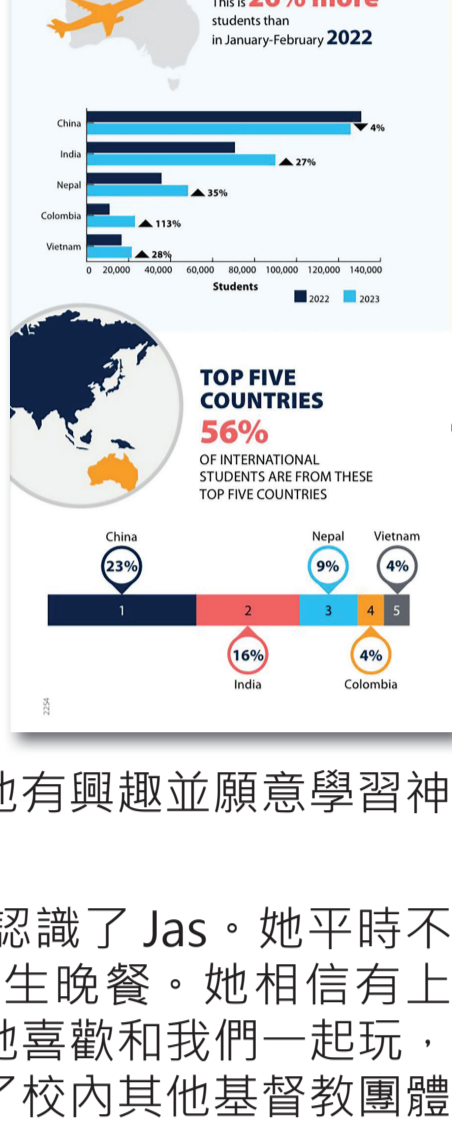
在 2022 年 6 月的一次聚會中，他分享了心中悲傷的消息：他小時候最喜歡的一位歌手突然去世了，同時，他的姑姑被診斷為癌症。因他與姑姑的關係非常親密，這消息令他難過。我們討論了死亡是多麼的真實，當死亡來臨的時候，生命是多麼的無助。感謝神讓我們有這樣的對話，我懷著禱告的心向他講解了福音。他說這是一個非常好的信息，但他想在接受之前先考慮一下。他且願意和我們一起讀《聖經》，希望了解更多。

Bh 參加了男生的《聖經》學習小組和我的家庭《聖經》小組。從這些學習中，他對耶穌的故事有了更多的了解，並且又聽過了幾次福音。時間很快到了 2022 年 12 月，在和我們一起去了幾次教會之後，我邀請他參加我們教會的聖誕詩歌崇拜。在福音信息的最後，當他被問到是否願意接受耶穌作為救主和生命的主時，他愉快地舉起了手，願意接受耶穌作為他的救主和生命之主。

這段期間，因為 Bh 的導師被派回德國，他的博士研究項目也因為一些原因要暫停，Bh 很遺憾地回到印度，等待尋找另外的學校和機會再繼續他的博士研究。我們也為他禱告，祝福他回去印度，也求主恩待他，讓他所聽過、並接受的福音的種子，在生命中成長，並成為祝福。

感謝上帝讓我們在他來澳洲一年的時間裡，有機會成為他在異國他鄉的朋友，並有機會向他見證傳講耶穌基督死裡復活的福音。🙏

（作者為 Power to Change 學園傳道會麥考瑞大學校園宣教士）



TOP FIVE COUNTRIES 56% OF INTERNATIONAL STUDENTS ARE FROM THESE TOP FIVE COUNTRIES

我願意支持《號角月報》澳洲版

我願意作福音使者，把《號角月報》傳遞給親朋好友，請聯絡我，每月給我_____份。

我願意為出版事工奉獻。

電話: _____ 電郵: _____

付款方法：

- 郵寄支票或匯票到：46 Sturdee Street, Wentworthville NSW 2145 Australia
- 支票抬頭請寫：CCHC (AUSTRALIA) PTY LTD
- 網上轉帳：

Bank : Commonwealth Bank
BSB : 062-113
Account Number : 10164406
Account Name : CCHC (AUSTRALIA) PTY LTD

(如需收據，請寄銀行存根與信息往上述地址索取。)

● 信用卡(VISA/MasterCard)：

姓名(英文正楷) _____

信用卡號碼： _____

有效日期至： _____ 月 / _____ 年 CVN(卡背最後的3個數字)

簽署： _____ 簽署日期： _____

本期讀後感或心聲分享： _____

留學生生活須注意安全

關公關

送子女往國外留學是許多華人父母的心願。為着培養子女的獨立能力，提升外語技能，接觸更多新思想、新文化，開闊眼界，增廣見聞，了解和體驗西方社會的學習模式及生活方式，他們甘願讓子女離開身邊，遠涉重洋去留學。父母除了關心孩子的學業外，最擔憂的是起居飲食和人身安全。

筆者在澳洲從事傳媒工作數十年，曾經報導過的留學生受傷及遇害案件不少，其中也有直接或間接認識的，希望透過這些過往的真實個案，讓在澳洲的留學生有所警惕及防備。

大約二十多年前，一名中國留學生，課餘在一家華文報社兼職，晚上八時下班回家，在一條偏僻的大街上，突遭一名高大的匪徒搶走手提包。他心有不甘，下意識地狂追搶匪，結果反被擊打，頭部受了重傷，倒地昏迷。經醫院急救，從此成為植物人，一直躺臥在病床上，由妻子及父母照顧他十多年。對事主的家人來說，真是人間悲劇。後來失去聯絡，未知近況如何。

另一位是香港留學生，來雪梨讀大學，父母是我的朋友，曾囑咐照顧他。他與同學合租一個住宅單位。有天放學回家，大約晚上七時許，行至離家不遠的一條偏僻小徑，被劫匪擊倒在地，頭部受傷，幸好他仍有知覺，懂得致電室友求救，結果被送進醫院。我接到他遇劫的消息後，遵其父母所囑，輾轉給他找到一名腦科專家動手術。術後他很快康復，並搬到一個較安全的地區居住，現已順利完成學業，回香港工作。

以上兩宗案件的事主，同是晚上單獨回家途中，在偏僻的街道上遇劫，而且所居住的地區屬治安不好的區域，容易讓匪徒作案。留學生須留意房子要租在安全區，如果可能，儘量結伴同行。要時刻注意周圍環境，不要邊走邊聽音樂，或者打電話，這樣會察覺不到危險，尤其是女生。墨爾本便曾發生一宗女生被姦殺案。這位留學生清晨六時回糕餅店上班，為走捷徑，繞過大公園途中，被一名流浪漢脅持，最終被姦殺身亡。

筆者認識一對來自中國的著名聲樂家夫婦，來澳洲進修聲樂，忽然傳來男的因不遵守交通規則，在高速公路口橫過馬路時，被車輛撞倒身亡的消息。

因貪一時之快，大好前途，毀於一旦。



有些留學生趁着學校假期，三五成群跨州自駕遊，他們沒有路面經驗，而且跨州道路特別多貨運卡車，稍有不慎，容易發生意外。

一般留學生，年紀較輕，社會閱歷不足，缺乏處理突發事件經驗。加上語言文化和社會環境不熟悉，很容易出現安全問題，故此留學生本身需要提高防範意識，增強自防自衛能力。

一位曾在澳洲留學，現是澳洲公民的過來人勸喻留學生多參與留學生組織活動及參加當地的華人教會，要懂得欣賞異鄉文化，儘量投入當地生活，多與當地人結交談天，多參與戶外活動，累積人生智慧和體驗。《聖經》說：「少年人哪，你在幼年時當快樂，在幼年的日子，使你的心歡暢，行你心所願行的，看你眼所愛看的，卻要知道，為這一切的事，上帝必審問你。」（《傳道書》十一章 9 節）年輕人最大的快樂，就是能夠追隨生命的主宰，行所當行的，看所當看的。

號角月報 澳洲版

Herald Monthly(Australia)

ABN: 84 572 612 309
46 Sturdee Street, Wentworthville NSW 2145 Australia
Mobile: 0403 378 350
Email: hmau@cchc.org Web: www.cchc.org

敬啟者：《號角月報》澳洲版2013年三月創刊以來，深受華人教會的重視；成為廣大華人社團、家庭及基督徒必讀的恩物。為迎合需要，特增闢教會及機構指南專頁，詳列各華人教會、機構的聯絡資訊、聚會時間及服務範圍。

誠邀貴教會、機構支持刊登，使名錄齊全，讓本刊成為一份更完善的基督教刊物。
《號角月報》澳洲版每月初出版，彩色印刷，發行12,000份，免費贈閱。即花少少的廣告費，就可以接觸到成千上萬的澳洲華僑。

如蒙刊登，請參閱以下尺寸及價格：

- 1-unit (6.25cm x 5cm) 每月價格為 \$60+GST.
- 2-unit (12.5cm x 5cm) 每月價格為 \$120+GST. 規格樣本如下：



教會及機構指南

惠登12個月，可獲得**20%**的折扣。
如蒙支持刊登，請電 0403 378 350。

謹祝：主恩常倍
基督教角聲佈道團—澳洲《號角月報》上

留學故事

無為



我曾留學遠洋。18歲的小伙子，獨個兒離開香港，前往澳洲悉尼。六年的留學生活（一年中學，五年大學），說短不短，塑造了我的性格，改變了我的人生。

留學生故事

每個留學生都有自己的故事，當中有血有淚，只有過來人才可以領略。以下的真人真事（人名為化名），你也可能遇見過。

家慧在家排行第二。香港中學畢業後便申請來澳洲讀書。因為在香港成績一般，所以要讀密集英文課程，讀畢再唸大學預備班。她課餘時間在一間咖啡店工作。因為大學進度緩慢，要四年時間才完成三年的學位。但家慧在店裡的工作出色，得到老闆的信任，給予鎖匙負責開關店舖。她更培養了做甜品的愛好。畢業回港後轉眼十年，她已躋身亞太區市場推廣管理層。

志雄是位獨子。父母的期望都在他身上。中學和預科的成績都十分優異，但卻未能成功投考香港的大學。他來到澳洲讀會計學位。志雄有機會參加教會的團契和聚會，認識了耶穌基督。三年的努力，轉眼便過去。志雄在大學期間，認識了未來的妻子。回港數年後，他已成為註冊會計師，建立自己的家庭。

芷晴是父母的掌上明珠。在香港讀中學時已在迪士尼公園做臨時工。她中學畢業後，因為成績一般，父母希望她到外國留學，但卻依依不捨。芷晴來到澳洲後，一方面專心讀書，第一年已經找到一份出口公司的工作。芷晴是一位基督徒，她參加了教會的團契和崇拜。她畢業後留在澳洲工作，現在已是會計師和準新娘了。

浩然和俊傑都是香港名校的高材生。他們早年來澳洲留學，以傑出的成績考進雪梨（悉尼）大學電腦和電機工程學系。某年的復活節假期，他倆結伴前往昆士蘭，不幸發生車禍，兩人命喪他鄉，令人感到萬分惋惜。

嘉俊有哥哥和弟弟，家中排行第二。中學時期在香港因為搭上了一些不好的朋友，他的父母都希望他可以離開香港，重新開始。嘉俊來了悉尼不久，在唐人街被人強迫從提款機取錢，甚至被禁錮，後來他逃脫了，即日買機票回去香港。

國楚早年來澳洲留學，成功考上了新南威爾士大學。他天資聰敏，人際關係又好。在課餘時間，他還可以一星期三晚做餐館的侍應。因為錢賺多了，他買了一輛新車，結識了一位女朋友，還學上了吸煙。過了一年，他決定退學，全職在餐館裡作侍應，還申請留下作澳洲公民。

以上幾則留學故事，給我的印象都十分深刻。因為眾主角都是我的同窗、朋友或親屬。

耶穌拯救我

一天晚上，我在書櫃上找到我留學時的「留澳手記」。手記上面寫着「六年之留學生活，箇中之心路歷程，體驗和領受，盡在字裡行間」。在留學初期，藉着同學向我傳福音，我找到了耶穌作我的個人救主。我的人生有了180度的轉變。《約翰福音》三章16節說：「神愛世人，甚至將祂的獨生子賜給他們，叫一切信祂的，不至滅亡，反得永生。」耶穌的恩典夠我用，祂在我孤單的時候，對我說：「你是我所愛的。」在我犯罪得罪祂的時候，祂對我說：「我的寶血洗淨你的罪。」藉着教會和團契弟兄姊妹的愛，我享受到主內的溫暖和支持。在我挑燈夜讀時，祂會用《約翰福音》十四章1節對我說：「你們心裡不要憂愁；你們信神，也當信我（耶穌）。」在我沒有地方住的時候，祂安排一處合適的居所給我。當我缺乏收入的時候，祂又開路給我不同的工作。

神明白我的心，我的需要。祂拯救了我。

救恩無比好

如果今天有人問我，什麼是留學的成功要素，我會概括地說：

他（或她，下同）的人生要有目標，並要堅定不移地追求；要有良好的家庭和社交支持系統；要有健康的自我形象和自信，勇於嘗試；要能夠自我控制和約束；若他能夠尋求人生存在的意義，追求信仰，開放心靈接受基督耶穌作他的救主，那真是好得無比。🙏

徵求「號角之友」· 攜手傳揚福音

敬啟者：《號角月報》澳洲版，是一份生活化的基督教報刊，每月初出版，彩色印刷，發行12,000份，免費贈閱。

出版一份報刊，需要大量的人力、物力及龐大的出版經費，極需弟兄姊妹支持！誠邀閣下成為「號角之友」，分擔出版經費，並加入義工行列。您的支持，將可每月讓三萬位以上的讀者，接觸到完備的福音。成為「號角之友」，將獲得友好機構、商戶及「角聲」主辦之任何活動的優惠。詳情請致電0416 626 484查詢，並請填寫以下的回應表，逕寄：46 Sturdee Street, Wentworthville NSW 2145 Australia，或email至：hmau@cchc.org。謝謝！

謹祝：主恩常備！
基督教角聲佈道團—澳洲《號角月報》敬上

「號角之友」回應表

姓名：(中) _____ (英) _____

地址：_____

電話：_____ 手機：_____ Email：_____

所屬教會：_____ 事奉崗位：_____

我願意在廣告中記念《號角月報》文字事工。
 我願意分擔《號角》之出版經費，每月不少於 \$30元正，由今年 _____ 月 至 _____ 年 _____ 月。每月分擔金額：\$ _____

奉獻方法：
 信用卡(VISA/MasterCard)：姓名(英文正楷) _____ 有效日期至：_____ 月 / _____ 年；C/N/I 卡前綴的3個數字 _____
 簽署：_____；簽署日期：_____

(2) 支票 抬頭請寫CCHC(AUSTRALIA) PTY LTD，逕寄：46 Sturdee Street, Wentworthville NSW 2145 Australia
 (3) 現金存款/轉賬 BSB: 062 113 Account number: 10164406

亦願意成為《角聲》義工，我對以下事工有興趣（請在適當的○內加上✓）
 編輯 撰稿 採訪 資料搜集 校對 發行（派發《號角》） 跟進讀者 美術設計 網頁設計

一位老人受害的反思

鄭鷗

一位 95 歲患有老年痴呆症的老奶奶，在老人院被一位警官電擊，不治身亡。這位警官也因此被捕，可能會被控誤殺。這件事引起了社會的震驚，也給我們帶來很多反思。

老年痴呆症

老年痴呆症在老人中相當普遍。這種病不單單讓患者逐漸喪失認知能力和正常的思維，還可能會影響到患者的情緒。我媽媽離開世界前的最後幾年，也患了



老年痴呆症，她逐漸喪失了講話和溝通的能力，有一段時間情緒也很起伏。作為家人，當我們明白這是病的結果，就要學習用愛心和耐心來幫助患者。

警官的訓練

當一位警官遇到這種病人，對他是一個考驗。一位 95 歲的老人家，一隻手扶着助行器，另一隻手拿着一把餐刀，警官應怎樣處理呢？這位警官使用電擊槍，結果導致老人死亡。顯然，這位警官過分使用了武力。為什麼會出現這樣的問題呢？

這有幾種可能性。第一，可能是這位警官誤判，沒想到電擊槍可能會使老人喪命。也有可能是訓練不足，或是缺乏經驗。然而，這也可能是警官慣用的方法。如果警官習慣了只要控制場面和危機，而不管對方的身分，或是健康情況，過分使用武力，就很容易使人受傷，甚至致命。

警察的角色

我們從小被教導，警察叔叔會抓壞人、幫好人，但實際的情況要複雜得多。警察不單單要面對真正的壞人，還要面對病人、窮人、政見不同的人和爭取權利的人等。警察在第一線，要面對各種複雜的情況，也會受到很多的批評。我們一方面要體諒警察的難處，但也要阻止警察過度使用武力，免得老百姓受到傷害。

監察和監督

警察部門是一個執法機關，但也需要監察和監督的機制。上世紀 60 年代，香港的警察貪污很普遍，這是一個公開的秘密。後來，香港政府成立了廉政公署，使香港警隊的素質有了很大提高。這次老人被電擊致死的事件，政府也正在展開調查。我們希望這個調查不只是單一事件，而是能夠提高整個澳洲警察的素質。

我覺得最難改變的是，警察淪落成為政治和宗教迫害的工具，使社會中的某些群體受到壓迫。這在歷史上各國都有發生。不過，在現代的社會，這些情況得到了不少改善。在很多國家，警察不再參與政治和宗教的勢力，而是能夠比較公正地處理社會中的問題。

社會關懷

最後，我希望我們都能關心社會上有需要的人，以愛代替暴力。西方背景的教會在這方面做了很大的貢獻。正像《聖經》的教導：行公義，好憐憫，存謙卑的心與你的神同行。現在，華人和華人教會在澳洲的影響力越來越大。希望我們也能成為澳洲社會各個民族、各個社會階層的祝福。

愛護《號角月報》，支持出版經費，奉獻伍拾澳元

獲贈 陳慧忠醫生的著作及他在病床上用粉彩筆畫的書籤一疊八張

陳慧忠醫生於 2010 年初，在幾乎毫無明顯徵狀下，發現原來患上骨癌並誘發了極罕有致命的心臟病，但在神的保守下，心境的平安喜樂竟

然有增無減，原來是神在他身上計劃的一個奇妙的安排，是祂的恩上加恩，叫豐盛的生命再添豐盛。

陳醫生回顧患病之初至今的數年間，從重新邂逅神到生命的重整，至領受神奇妙的恩典祝福，到調整人生的目標，是體驗與神同行的一個甜蜜經歷。陳醫生不單止是領受神奇蹟的醫治，更得蒙慈愛的天父不只未有撇棄，更不斷引領及賜下新的恩賜。陳醫生願意透過這些見證的文字與你分享。

陳慧忠
陳慧忠，呼吸系統專科醫生。
畢業於香港大學 1977 年學系畢業。
慈愛濟世。早年服務於香港伊利沙伯醫院內科部，89 年開始私人執業，熱愛工作。
也熱愛生命，且極懂享受人生，一直以來領受神豐厚的恩典才華，好像享受了別人三輩子的福樂。

姓名：(中) _____ (英) _____ 性別：_____

地址：_____

電話：_____ 電郵：_____

所屬教會：_____

請在以下適合的□內加上✓

我願意為《號角月報》代禱，請把《號角》的代禱事項和最新資訊寄給我。

我現在為《號角月報》的出版經費奉上 \$ _____

付款方式：· 奉獻支票抬頭請寫：CCHC (AUSTRALIA) PTY LTD
· 匯票：46 Sturdee Street, Wentworthville NSW 2145 Australia
· 網上轉帳：Bank: Commonwealth Bank, BSB: 062-113
Account Number: 10164406
· 信用卡 (VISA/MasterCard)：_____

姓名 (英文正楷)：_____

信用卡號碼：_____

有效期至：_____月 / _____年

CVN(卡背最後的 3 個數字)：_____

簽署：_____ 簽署日期：_____

若您為《號角》奉獻 50 澳元或以上，將獲贈陳慧忠醫生其中一本著作《病榻上的祝福》或《病榻上的盛愛》及他在病床上用粉彩筆畫的書籤一疊八張。

回應表

昆州三日

楊鴻鈞

5月16日

不期而遇

一早到悉尼機場接勞牧師、師母，以及周太，隨後轉機飛往布里斯本。中午昆華作協在 Sunnybank 的柏林酒樓設午餐招待我們。席間洪丕柱弟兄為我們一一介紹布市作家，包括力夫、丁明志、韋鋼、安菁、周小妮、陳謙等。聽到最後一個名字時，令我頗有一點驚訝：我們在四月的報紙上，剛刊出一篇署名「陳謙」的文章（《養老院裡的一束光》鏈接 <http://cchcau.org/?p=35897>）因為這文章是由燕紫姊妹轉來的，心裡正有點納悶：這位作者是弟兄還是姊妹？沒想到這會兒竟鄰席而坐。

席間賓主相談甚歡。勞牧師分享了角聲佈道團「牧養圈外羊」異象和《號角月報》傳福音宗旨，洪弟兄則介紹了昆華作協成員的寫作成就和概況。洪弟兄多年前已是《號角》澳洲版的作者。當報紙專題缺稿時，洪弟兄常常義不容辭，拔筆相助。

住宿黃金海岸

從 Sunnybank 驅車前往黃金海岸，大約一小時車程。

當晚我們住宿在黃金海岸最高公寓大樓 Q1 Tower 內，從整幅的玻璃窗望出去，一面可俯瞰冲浪者天堂的著名沙灘，另一面可觀賞日落美景。而讓我們住在這樣好的地方，是我們機構的昆士蘭聯絡同工曾仁軍弟兄和他太太麗凌姊妹待我們的一番心意。

5月17日

冲浪啟示

在黃金海岸，自然不能錯過陽光沙灘。早餐後，仁軍兄推薦我們到柏萊角國家公園 Burleigh Head National Park，從這裡居高臨下，北望冲浪者天堂，海天高遠壯闊，沙灘一氣相連，令人心曠神怡。當我們正在觀景時，一名冲浪者正要下到水中。只見他腳踩亂石，手持滑浪板，眼望前方，一陣海浪湧來時，他迅速撲向浪頭，雙手快快划動，一眨眼功夫，就游出海去了。勞牧師看到這一幕，就說：「我們基督徒也要等浪。」

我看冲浪這麼多年，卻從未想過，「等浪」的屬靈涵意。當一種社區的需要，像浪潮般向我們湧來時，我們卻視而不見。因為我們不是冲浪者。

難得時光

第二站前往庫姆芭湖公園 (Coomabah Lake Conservation Park)，這是一個開放的袋鼠和樹熊保護區。在一片平整開闊的草地上，我們可以近距離觀賞袋鼠或躺臥著曬太陽或當眾撓癢癢的萌態。也可以儘量靠近牠們和牠們拍照。這兩天，我發現勞牧師無論在機場開口等候登機，還是晚飯之後休息時間，他都會馬上打開電腦，開始工作。只有這個時候，他和師母一起饒有興致地觀看袋鼠。而仁軍弟兄也抓住機會，為勞牧師和師母拍下輕鬆一刻。你可能沒想到，這還是勞牧師和師母第一次見到袋鼠呢。周太平時也是工作不停，今天也放鬆心情，彷彿回到年少，與袋鼠留影。



林維東牧師與師母（左）與勞伯祥牧師與師母（右）

今天，勞牧師與師母見到了闊別逾半世紀的教會會友，以及 50 年前一起從海外神學院畢業的老同學林維東牧師。（見圖）

傍晚回到布里斯本，夜宿仁軍弟兄家。

5月18日

見證分享

這是昆州三日行最後一天，一場有 40 多位布市牧者同工參與的「異象分享與見面會」，假座布里斯本華人基督教會懷恩堂舉行，由勞牧師分享角聲佈道團的宣教異象和事工見證。



勞牧師（左一）、師母（右一）與羅洪、慧梅杭儂（中間）喜相逢

勞牧師的分享，從起初創辦「角聲」說起。

看到社區不了解教會，教會也不了解社區。他希望能將一個完整、清晰的基督徒見證放在社區裡。

談到什麼叫牧養？他認為牧養的大方向，包括尋找、餵食、保護和醫治。

「牧養圈外的羊」，是上帝讓勞牧師看見的特別的異象，出自《約翰福音》十章 16 節：「我另外有羊，不是這圈裡的；我必須領他們來，他們也要聽我的聲音，並且要合成一群，歸一個牧人了。」他是以「牧養圈外的羊」這個理念，帶領「角聲」走過了 40 年。

徵求協工協助派發號角月報

由於疫情放緩，政府逐步解封，號角月報實體版於 2023 年 2 月開始在各教會及機構派發（電子版同時發行），在各教會收到號角月報後，期望各教會有協工一名，親自派發給弟兄姊妹轉送給親友。

如弟兄姊妹中是專業人士如律師，醫生，會計師等，帶回辦公室讓顧客取閱，讓號角月報深入社區，家庭，讓福音廣傳。

有意擔任協工者請致電：
0403 378 350
或電郵 hmau@cchc.org

多年後女兒成了那個囉嗦的人

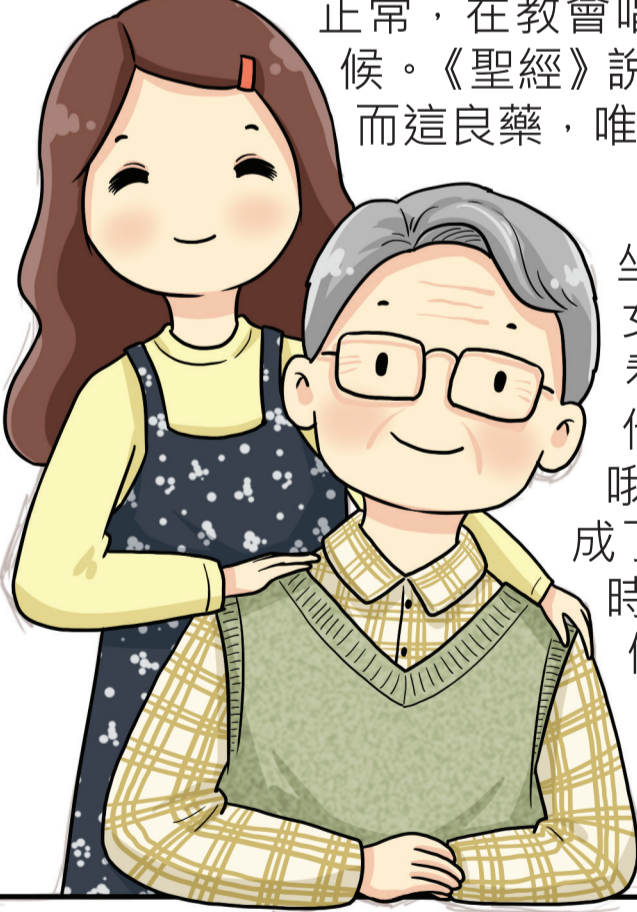
叢聲

看著他平安過了馬路，女兒才離開。

當年那個騎車上學的女兒，爸爸總是在她背後叮囑她騎車要小心。女兒不耐煩地說：「知道啦！」多年後，女兒送她的女兒上學，爸爸還是會在身後叮囑：「過馬路，小心哦！」女兒心想：老人家，真囉嗦，我都這麼大了，還要提醒我，過馬路我肯定會小心啊！

爸爸不是那種不苟言笑的嚴肅型家長，也不是跟孩子有說有笑打成一片的家長，他就是很簡單，不會給你壓力，時不時關心你，但是話不多。爸爸工作繁忙，很少陪女兒，只有很少的幾次出差他會帶着女兒。女兒大概7歲的時候，爸爸去北京出差，他帶著女兒坐火車。沒有臥鋪，女兒一直坐在爸爸腿上。女兒睡着了，躺在爸爸懷裡。四十年前從家鄉去北京要一天一夜吧。對面的叔叔看着爸爸很辛苦，就幫忙抱着這個女兒，他們輪流抱着熟睡的女兒，一路到了京城。女兒上了小學，很多小朋友都報名參加興趣班，女兒哭着說想去上書法班。爸爸二話沒說就給她報了名，書法班在少年宮，離家有些距離，每次爸爸騎着自行車接送女兒。上了中學，媽媽說女兒的牙齒需要矯正，要爸爸帶女兒去最好的醫院。從家裡去那個醫院非常遠，每次去醫院，爸爸騎着小摩托車來學校接女兒。那個颯颯的騎着摩托車的爸爸到了學校，女兒總是能感覺到同學議論，青春期的女兒既不想被關注，心裡又有些小開心。在那個人人都騎車上學放學的年代，有人騎摩托車來接送，真的是很特別哦。

若干年後，離開了家鄉，來到遙遠的澳洲，女兒經歷了讀書、工作、結婚、生子。後來爸爸媽媽也來到澳洲團聚。在忙碌的生活中，女兒很少跟爸爸聊天。爸爸說的最多的還是各種叮囑，這讓女兒覺得他很囉嗦。疫情三年，本來話語不多的爸爸變得更加孤僻，哪裡也不願意去，誰也不想見。女兒多次提出帶他和媽媽出去轉轉，他常常不很情願。突然有一天，爸爸說他腿疼，晚上睡不好，要不停地翻身。白天坐也不是，站也不是，走路也只能走一會兒。此外，伴隨着失眠、焦慮、吃不下飯。眼看着他瘦了很多，情緒極差，女兒帶他看了不同領域的幾個專科大夫，總算找到問題的症結：非典型性帕金森綜合症。對症下藥，爸爸聽醫生的話堅持吃藥，並願意跟女兒出去散步，開始和朋友出門散心。慢慢地，爸爸的病情好轉。女兒多次問他：你願意回教會嗎？爸爸對回到人群中還是有擔心，總是說再考慮考慮。女兒變成了那個囉嗦的人，不斷地鼓勵他去教會，也請弟兄姊妹為這件事代禱。終於，爸爸同意去了。回到教會後，爸爸情緒越來越好，焦慮漸漸散去，睡眠和胃口都回復正常，在教會唱詩更是他最開心的時候。《聖經》說，喜樂的靈乃是良藥。而這良藥，唯有從上帝那裡獲得。



爸爸執意要鍛煉自己坐公車，他也執意不讓女兒送他過馬路。女兒看着爸爸的背影，對他說：「過馬路，小心哦！」多年後，女兒變成了那個囉嗦的人。而此時，女兒理解了當年那個囉嗦地叮囑她注意安全的爸爸。原來，許多的愛藏在這六個字裡。

號角月報 澳洲版

Herald Monthly(Australia)

ABN: 84 572 612 309
46 Sturdee Street, Burswood NSW 2145 Australia
Mobile: 0403 378 350
Email: hmau@cchc.org Web: www.cchc.org

ADVERTISING RATES 廣告價目表

Tabloid, A3 size 29cmx40cm, Full colour

位置Position	規格Size (寬x高H)	價格Price Rate (GST Incl.)
封底 Back Cover	全版 Full Page 25cmx36cm	\$1,848
中間版 Middle Page	蝴蝶版 A Spread Pages 50cmx36cm	\$3,168
任何內頁 ROP	一單元 1-unit (1/12Page) 12.5cmx5cm	\$220
	兩單元 2-unit (1/6Page) 12.5cmx10.6cm or 25cmx5cm	\$400
	三單元 3-unit (1/4Page) 12.5cmx16.2cm	\$520
	四單元 4-unit (1/3Page) 25cmx10.6cm	\$620
	半頁 (Half Page) 25cmx16.2cm	\$800
	全頁 (Full Page) 25cmx36cm	\$1,320

* 本報保留刊登廣告權利

一單元樣板 (1-Unit Sample 12.5cmx5cm)

兩單元樣板 (2-Unit Sample 12.5cmx10.6cm)

使用號角廣告，推廣閣下業務，廣傳基督福音，一舉兩得甚好！

教會、機構及小商戶優惠廣告，詳情請參5版

你要留給晚輩什麼？

文／攝影：李道宏

吾家的小寶飯

早餐時，妻子把她手機上的新聞拿給我：「這位名牧師死後還不到一星期，他孫子竟然在網上拍賣外祖父的遺物？」

新聞寫到這個敗家孫的辯駁：「追思禮拜後，我們家人到他住處，每人都挑選了一些自己喜歡的東西。我選了牆上的小畫像和他辦公桌抽屜裡的懷錶以及他的護照。護照上有他去過世界各地的記錄，顯示他曾幫助過許多人。我相信很多敬佩他的人、他的『粉絲』，會想擁有這本護照作為紀念。」

（向來溫婉的妻子，少有激動地加了一句：「真丟臉，他竟然還說『我需要付房租。』」）

隔天又有更多這個孫子的新聞，29歲的孫子告訴記者：「幾年前，爸媽離婚給我極大打擊，我染上毒癮、酗酒，也得了嚴重抑鬱症。我把所有錢財全揮霍了，那時我只想自殺。我告訴媽媽：『我日子過的很差，我實在徹底地失敗。』」但就在谷底時，他收到外祖父的電話，這通電話竟然改變他的一生。外祖父對他說：「我只想問你一個問題：你為什麼不再給耶穌一個機會？」這位孫子回憶道：『外祖父說的這個問題對我意義非凡。掛上電話後，我一直哭，接着就打消了輕生的念頭。我的外祖父是一個很有智慧和敬虔的人，他在台上台下都是一致，毫無虛假。』」

我外祖父的遺物

提及祖父母的遺物，我就想起自己的外祖父。他是一位農村牧師，在那時代裡也頗有名氣。他安息主懷後，母親和舅舅清理他的遺物，母親帶回家幾件東西——一張他和祖母的黑白相片、一本他慣用的《聖經》、一塊畫有皇冠的木板，還有一把櫛齒鋸鯊（一種像鋸子的鯊魚）做成的寶劍。



當時還是小學生的我，非常好奇這把寶劍的來源。母親詳細解釋：「這是一個道士的護身符，他也用這些利齒割傷自己，卻不疼痛，來證實他有特殊功力。你外祖父帶領他信耶穌後，他把所有拜拜的東西都燒毀，表示與過去的行為斷絕，你外祖父特別要求留下這劍作為紀念。」

半世紀前，我們全家移民時，這幾件遺物也在皮箱裡到了美國。爸媽退休後與我們同住，它們就放在客廳。

現在我偶爾還會翻翻那本當年精裝的皮革《聖經》，看到外祖父在一些經文上畫了紅色標記，我會猜想那段經文在當時究竟給了外祖父什麼特別的啟發或是感受。那畫在木板上的皇冠上面鑲嵌着假寶石，一直都放在客廳的架子上，偶爾也需要擦擦累積的灰塵，雖然並不值錢，但它提醒我，外祖父對上帝的虔敬和忠誠，他為上帝託付給他牧養的教會擺上了一生，那裡的會友送給他這訂做的「板畫」以示由衷謝意，木板後面還有《聖經》金句，《提摩太後書》四章8節：「從此以後，有公義的冠冕為我存留。」

那把寶劍一直是我家來訪客人的話題——「你看這幾個紅點，我們還沒有機會做DNA檢查！」「有些晚上，就像電影裡，它會閃閃發亮！」

對孩子們，我還會生動甚至誇張地講述外祖父當年的獨特經歷。

可以進入永恆的遺產

祖父母可以對孫輩有深刻的影響。這位去世的名牧沒對敗家孫子失望，也沒否定這任性孫子，或是拿他與其他「正常」的孫子比較。

不能確定子孫會不會珍惜我們留下的東西，可是我們可以與他們有良好的關係，在他們需要的時候給予最適切的幫助。

沒錯，為孫輩留下遺產是所有祖父母可以做的重要的事情之一，有些人以為最好給子孫留下金錢、良好教育甚至房地產，我則認為可以留下這些（不必花錢的）：

- 一、花時間和兒孫在一起，刻意留下美好回憶，可以在他們往後的人生裡成為寶貴回憶。
- 二、為他們講述自己生命的故事，藉此分享上帝給我們的經驗和智慧。
- 三、給他們人生指引，教導他們努力工作、培養屬靈的品格。
- 四、成為他們的榜樣，尤其是如何在信仰上持守的過程。
- 五、給他們一些特別的紀念品，也包括無形的東西（如家庭傳統）。

不論孩子或孫子，在成長過程中都有可能不成熟、達不到我們期望的成就，甚至會有令我們不知所措的錯誤和失敗。這時我們的反應是什麼？氣急敗壞的嚴厲責備、羞辱他們？還是接納他們的軟弱，不論是在禱告裡或是實際上，把他們帶到主的面前？

我們要時刻提醒自己：「我留給晚輩的不是瞬間轉眼成空的財物，而是可以讓他們生命進入永恆的遺產。」



Flower theme

花儷軒

Debbie So 主理



網上訂購 www.flowertheme.com.au | 訂購專線 1300 886 992

女兒的感謝卡

之

週六一早，發現我的辦公桌上有一件毛衣和一張感謝卡。

卡片上寫著：

親愛的媽：

感謝您讓我報名學習鋼琴，讓我發現自己對音樂的熱情！

感謝您帶我出去玩，比如去動物園，我的頭被一隻大鳥啄了！

感謝您在車上放 ABBA 的音樂！

感謝您賜予我兩個了不起的兄弟姐妹！

謝謝您一直支持我的一切！

謝謝您很快就會原諒我！

感謝您教我《聖經》並成為基督化的榜樣！

感謝您即使在您筋疲力盡的情況下也總是做出可口的飯菜！

感謝您在我離開上帝之時仍然信任我！

謝謝您給我買了那件 400 元的禮服！

感謝您在我忘記洗碗後洗了碗！

謝謝您無條件地愛我！

我愛您！

JJ

(原文為英文，見附錄)

這是大女兒給我的禮物。看後很受感動，我給女兒一個大大的擁抱，內心有很多話想要對她說，卻只輕輕地說聲「謝謝」！

女兒，媽媽想對你說：

你小時候學鋼琴，後來學吉他，然後寫歌、唱歌、製作音樂。你雖沒有以音樂為事業，但音樂在你的生活裡扮演很重要的角色。我們很開心能時常聽到你彈奏的悅耳的音樂。

我還記得，你小時候我帶你去動物園，在喂小袋鼠時，你的小腦袋被一隻鸚鵡啄了好幾下，可是你仿佛沒有感受到，依然認真地喂著袋鼠。

ABBA 是我喜歡的樂隊，你小時候坐我的車裡經常聽到 ABBA 的歌曲。而你現在最喜歡的流行樂就是上世紀六、七、八十年代的音樂。我們喜歡一樣的音樂，這很酷。

你確實非常愛弟弟妹妹，弟弟妹妹也非常愛姐姐。

對於你在學業、工作、生活上的抉擇，我盡我所能給予支持，當然也會給出我的意見。你是很有主見的孩子，這我很欣賞。

我也會生你的氣，可是我就是堅持不了一會兒。快快的原諒，是我們每個人都想要的。

教你《聖經》，是作為一個基督徒母親最基本的責任。我並不如你所說的那樣好，但我對你的期望與對我自己的期望一樣，就是一生跟隨基督、效法基督。

其實我做飯水準很一般，謝謝你不嫌棄。以後媽媽要好好提高烹飪水準。

那段時間，你跟我們很疏遠，我們不曉得青春期會如此這般。我沒有停止為你禱告，也儘量做到既給你愛的關懷，又不讓你有何不舒服的感覺。我知道孩子們在這段時期比大人要難的多。但感謝神，你走過來了。如今，即便雙學位的功課那樣繁忙，即便打兩份工作，你依然堅持參加每個主日崇拜，還有每週五晚的教會小組，每週三大學裡的校園團契，跟教會姊妹有兩個讀書小組，還有跟我們家人一起的讀經禱告時間。除此以外，每週有三次去武術學校練拳，週末早上帶著弟弟跑步，自己採購健康食材做健康食物。這樣的改變唯有從神而來。

去年高中畢業晚會，畢竟一輩子就這一次，禮服雖貴，媽媽樂意。

關於洗碗，確實是弟弟比姐姐做得好。在你忘記洗碗時，我有時候會提醒你，有時候看你太忙就替你洗了。你已經成人，自己的責任都是清楚的，多說無益。

其實我做不到無條件愛你們。然而天父以永恆的愛愛著我們，我們都是極其富有的人，為何不將所得到的愛大大方方地給你們呢？以天父對我們的愛來愛你們，是基督徒父母一生的功課。我們不需要你們在這個世界上的成績來給自己臉上貼金。你們是否明白真道，是否知道自己生命的價值、人生的意義、活著的目的，這些才是最重要的。不用我和爸爸說教，我們自己要活出信仰。當我們有一個不一樣的生命時，你們會看到的，會感受到的。也謝謝女兒時常提醒我和爸爸，對我們說話做事有不到位的地方而給出的建議，我們非常看重。

孩子，我也愛你。☺

附錄：女兒的信的英文原文

Dear 媽，

Thank you for enrolling me in piano and letting me discover my passion for music.

Thank you for taking me out on fun dates like the zoo, where I got pecked on the head by a large bird.

Thank you for playing ABBA in the car.

Thank you for gifting me with two amazing siblings.

Thank you for always supporting me in everything.

Thank you for being quick to forgive.

Thank you for teaching me the Bible and being a Christ-like example.

Thank you for always cooking delicious meals even when you're exhausted.

Thank you for still trusting me even after I drifted from God.

Thank you for buying me that \$400 formal dress.

Thank you for washing the dishes after I forgot to.

Thank you for unconditionally loving me.

I love you.

--JJ




Galaxy funerals

凡事都有定期
天下萬務都有定時
生有時，死有時
栽種有時
拔出所栽種的也有時
傳道書 3:1-2

向珍愛的生命致敬。給有需要家屬的殯儀服務指南
讓我們在有限的時日當中一起《餘暉中的覓尋》

歡迎致電 電話: 1300 688 228 手機: 0414 688 228
Selina Leung 梁太 | 專業喪禮策劃顧問

e: info@galaxyfunerals.com.au
悉尼北區: Unit 6/35-39 Higginbotham Road, Gladesville, NSW 2111
悉尼南區: Shop 5, 313 Forest Rd, Hurstville, NSW 2220 (corner of Bridge St)

我還有多少日子？

陳明利



我家的天使寶貝 Samuel 已經十幾歲了。時間飛快，他在商店裡「拳打南山猛虎」橫掃店裡商品擺設、在家裡掀翻滿桌菜餚、見人就手腳齊上抓人頭髮項鍊的兒時樣子，還歷歷在目，如今他已經今非昔比了。

他可以閃電般從腦海中讀出許多人的電話號碼，不管我有多忙，撥通我的電話說：「爸爸 I love you。」「爸爸 You are handsome。」「爸爸最聰明，我愛爸爸。」每每聽到這些，我總能變得一點都不忙碌。

有時我挺晚下班，他聽見開門聲音就會衝到門口，快速找到我的拖鞋挪到我腳前，接過我手中的檔案包。問他吃晚飯了沒有，他會說：「我在等爸爸！」

他夜裡自己上廁所後，也會來敲爸媽的房門：「爸爸陪我。」讓我陪他回寢室。

有時他會讓我帶他開車出去兜兜風，哪怕只開車走 30 米處就掉頭返回，他也心滿意足，像是大人進行了一次五星級的超級夢幻旅行。

如今的 Samuel 是無人不知、無人不曉、無人不愛的高大、英俊、滿眼笑光的大男孩。社區裡人人都知道他是陳家孩子；學校每個學生、老師都能喊出他的名字；附近 Costco 門衛無需驗證我們的會員卡就會放行進入；甚至一個已經有孫子的美女店員每次見到 Samuel 就說：「Hi, my boyfriend, you are coming again.」

面對 Samuel 從電郵發出的當天在校學習彙報，我總是在盡可能秒回他的郵件。

Samuel 越成長，越有超乎尋常的天使般的性情，似乎從不生氣，最大的脾氣就是說「一會兒不讓爸爸吃飯。」而我顯出餓得難受沒勁跟他玩，他會馬上說：「我跟爸爸逗着玩，我要爸爸吃飯。」

他似乎總想着別人，到了商店就能精準地選到從媽媽到弟弟等所有人的最愛吃的食物，回到家，從購物車上往下搬東西時，可能沒一樣是他的！



他總是願意助人。一個教會弟兄家裡的生日會，一大幫人都在閒聊時，Samuel 卻一趟一趟把餐桌上的東西收拾到廚房。最後他會問：「爸爸，我有禮貌嗎？」

Samuel 的心靈美得像潔白的雪，像寒風刺骨時忽然圍在裸露脖頸的圍巾，像夜裡睡夢中咯咯咯笑醒的清脆音，更像流落街頭的賣火柴小女孩突然得到的一個火爐。

Samuel 的脾氣好，時常讓我反省為何我在他面前有許多進步的空間，為何我不能變得脾氣非常柔和，有時還忍不住對家人大聲吼叫。我經常想起他出生時從母體中分離出來的那個難看的樣子，心裡異常迅速的一個心理變化——初見他，有些心酸，零點幾秒之後，心中便湧出的這句話：「孩子，你放心，爸爸是你這一生的守候！」

每每五味雜陳之時，意識到自己在地上的生命無論如何也「拼」不過我的天使兒子 Samuel，就問自己「我還有多少日子？將來誰來照顧 Samuel？誰來牽起他結實有力的手，在寂靜的夜晚陪伴他走入臥室？」

在地上也許會有無解的時候，就像 Samuel 單純、有愛地、輕輕地喊出「爸爸」那樣，我知道天父既會體恤我的軟弱，也會照料 Samuel。《馬太福音》六章 26 節說：「你們看那天上的飛鳥，也不種，也不收，也不積蓄在倉裡，你們的天父尚且養活牠。你們不比飛鳥貴重得多嗎？」



永生殯儀

M. Y. FUNERALS

0427 260 264

* 以國、粵、英語為各區華人提供喪葬服務

以最佳的服務，最合理的價錢，
為你已故的家人安排一個難忘的告別式。
並以牧者的關愛，陪你走過人生最困難的一段路。



郭銘恩傳道 *Frank Kwok*

Email: rlife290152@gmail.com
 website: www.mingyanfunerals.com.au
 Address: 51-53 Canterbury Road Canterbury NSW 2193

讓我們從草根做起

張仲騏

2023年5月6日，是查爾斯三世加冕典禮的日子。他的母親伊麗莎白登基的時候，查爾斯才四歲，他等了70年，終於等到他的王位。英王加冕用的方式非常傳統，整個儀式就像是一場盛大的聖公會崇拜，然而查爾斯在信仰上與他的母親迥然不同。

英國早從16世紀的伊莉莎白一世開始，就是一個篤信基督教的國家；400多年後的另一位伊麗莎白：伊麗莎白二世，也是一位虔誠的基督教徒。從伊莉莎白一世到二世的這段時間，英國可以說是深深地紮根在基督教信仰上。歷代的英國君主甚至還繼承了一個頭銜，叫「Defender of the Faith」，翻成中文叫「護教者」。護什麼教？護的是基督教，也就是馬丁路德宗教改革的新教。亨利八世之後，每任英王都要繼承「護教者」的頭銜，也要在繼位時宣示他們是一位「Faithful Protestant（忠實的新教教徒）」。

然而這次查爾斯的加冕卻不一樣。他把「Faith（信仰）」的意義改了。他說他的 Defender of the Faith 頭銜裡的「Faith」不是基督教的 Faith，而是所有的 faith。他要護的是「所有的教」，而不是只護基督教。查爾斯可以說是離開了400多年來歷代英王的傳統。他雖然繼承了這些頭銜，走的卻是一個新時代的路線。五月份的加冕，讓我們看見了一個時代的過去，和另一個時代的到來。英國以基督教立國從伊莉莎白一世開始，到伊麗莎白二世結束。

過去的400多年來，英國都是一個公開的基督教國家；聖公會的領袖甚至在英國國會的上議院還有席位。如果要談論基督教信仰對社會帶來的影響，英國是一個相當好的見證。從17世紀開始，英國在文學、科學、音樂、哲學、軍事和倫理方面的發展，都是前所未有，也是其他國家望塵莫及的。而對我們華人來說，接觸英國人，或者英語體系社會的時候，首先感受到不同的，是他們對人的尊重。「尊重」來自於一個深層的理念，就是每個人都有一個內在固有的價值，而這價值不受膚色、性別、種族、階級所影響。

這種「人的價值」的觀念來自於《聖經》。《創世記》一章26節說：「我們要照着我們的形象，按着我們的樣式造人」。二章7節：神「將生氣吹在他的鼻孔裡，他就成了有靈的活人，名叫亞當」。這兩處



經文告訴我們，人有神的形象樣式，並且有靈魂，這些是其他的受造物所沒有的。人比其他受造物更尊貴，他們有高等的理性、多樣的情感和堅定的意志；

他們有倫理道德，有創造力；更重要的是，他們還有一顆不滅的靈魂。

因着人有神的形象樣式、以及一顆不滅的靈魂，因此一個人無論是男、女、貧、富、健康或殘疾，都有神所賦予、與生俱來的尊貴價值。正因如此，沒有人有權利踐踏、霸凌、貶低、輕視另一個人；因為這樣得罪的不只是對方，更得罪了造他的神。西方政治當中一再維護的人權、民權、民主這類的議題，源頭其實來自於《聖經》。

英國曾經建立了有史以來最龐大的帝國。身為一個島國，在其全盛時期，曾統治全世界五分一的版圖。這樣一個國家，是由基督教信仰作為基礎。今天的英國，雖然逐漸脫離其傳統信仰，但平民百姓仍然可以堅守下去。從草根做起，我們每人都是「護教者」，每人都可以做「Faithful Protestant」，忠實的新教徒。有基督教信仰作為生活基礎，相信我們也可以在家庭關係和社會當中看見神的賜福。如果你願意信靠上帝，希望得到上帝的賜福，請填寫本版決志表，和我們聯絡。

您願意相信基督嗎？

若願意，請做以下禱告：

天父上帝，我感謝你！因為你愛我，甚至將你的獨生子耶穌基督賜給我，為我的罪流血捨身，使我罪得赦免。現在我願意悔改，願意信靠復活和永活的耶穌基督，作我個人的救主和生命的主宰，願意一生跟從你，求你賜福給我和我的家人。奉主耶穌基督的名禱告，阿們！

親愛的讀者：如果你作了以上禱告，希望你填寫「決志表」，並與我們聯絡。

決志表：

先生 女士

姓名：(Chinese) _____
(English) _____ (IN BLOCK LETTERS)

年齡：25歲以下 25-34歲 35-55歲 55歲以上

地址：_____ 郵編：_____

電話：_____ 手提電話：_____

電郵：_____

我尚未相信，盼望能進一步認識耶穌。
我願意相信耶穌。(第一次決志)
請為我介紹教會(語言)
請為我代禱

我們還有什麼可以幫助您：_____

拯救的器皿

文／取自《何西阿書》一章 1-11 節
圖／陳錦玲

圖畫聖經故事

當烏西雅、約坦、亞哈斯、希西家作猶大王，約阿施的兒子耶羅波安作以色列王的時候，耶和華的話臨到備利的兒子何西阿。耶和華初次與何西阿說話，對他說：「你去娶淫婦為妻，也收那從淫亂所生的兒女；因為這地大行淫亂，離棄耶和華。」

於是，何西阿去娶了滴拉音的女兒歌篋。這婦人懷孕，給他生了一個兒子。耶和華對何西阿說：「給他起名叫耶斯列；因為再過片時，我必討耶戶家在耶斯列殺人流血的罪，也必使以色列家的國滅絕。到那日，我必在耶斯列平原折斷以色列的弓。」

歌篋又懷孕生了一個女兒，耶和華對何西阿說：「給他起名叫羅路哈瑪；因為我必不再憐憫以色列家，決不赦免他們。我卻要憐憫猶大家，使他們靠耶和華——他們的神得救，不使他們靠弓、刀、爭戰、馬匹，與馬兵得救。」

歌篋給羅路哈瑪斷奶以後，又懷孕生了一個兒子。耶和華說：「給他起名叫羅阿米；因為你們不作我的子民，我也不作你們的神。然而，以色列的人數必如海沙，不可量，不可數。從前在什麼地方對他們說『你們不是我的子民』，將來在那裡必對他們說『你們是永生神的兒子。』猶大人和以色列人必一同聚集，為自己立一個首領，從這地上去，因為耶斯列的日子必為大日。」



Betty Chan B. Ke

兒童佈道短宣 積極行動·夏威夷傳來呼聲

向兒童傳福音，是基督教薪火相傳的重要行動。「角聲」悉心培養基督小精兵，為教會增長及年輕化，締造無限生機！參加兒童佈道短宣隊，讓您走出自己的舒適區，體驗宣教士的生活，並接受培訓，成為兒童佈道及主日學教育專才，以後用自己的愛心和卓見，造就出專主為大的教會接班人！

夏威夷短宣日期

- 2023年6月2日至12日
- 2023年6月9日至19日
- 2023年6月16日至26日
- 2023年6月23日至7月3日
- 2023年6月30日至7月10日
- 2023年7月7日至7月17日
- 2023年7月14日至7月24日
- 2023年7月21日至7月31日
- 2023年7月28日至8月8日
- 2023年10月6日至16日



參加資格 重生得救的基督徒，對兒童佈道有熱誠和愛心；有一定的中/英文程度，流利；有兒童佈道經驗更佳。成功被錄取者，本團將予培訓及給與籌款信，讓短宣老師可籌募費用。

短宣費用 US\$980 (費用包括：十天簡便食宿、材料費、行政費及夏威夷一日遊。不包括來回機票、旅行保險、個人購物。)

WhatsApp 電話查詢 +1 (631) 880-8948 (Mrs. Chau) ; +1 (646) 678-7894 (Ms. Ke)

如何有心參加短宣隊 請填妥以下表格，拍照 WhatsApp 往：+1 (631) 880-8948 或網上報名。謝謝！

兒童佈道短宣隊報名表

姓名：(中) _____ (英) _____
 地址： _____
 電話：(家) _____：(手機) _____ 性別： _____ 年齡： _____
 電郵： _____ 所屬教會： _____

短宣地點：夏威夷；參加日期：2023年 _____ 月 _____ 日至 _____ 月 _____ 日

本團收到報名表後，將會約見，合資格者，會被招納為本團兒童佈道短宣隊員。

網上報名：
請掃QR Code



基督教角聲佈道團主辦

我是罪人

黃小石

孝的終極意義，也可以說是把人帶回到他的創造者面前

記得小時候，一次在台北街頭看見有人身上掛着一面牌子，上面寫了幾個大字：「我是罪人」。心中不免希奇，這人到底幹了什麼壞事？其實那時我沒去監獄看過，也不知道「罪人」是個什麼長相。善惡到底在誰的眼中算數？

長大了才知道：影響中國社會善惡觀最深遠的，應該算是佛教的思想和儒家的精神了。我們稱孔子為「至聖先師」，他雖是「至聖」，但是並非無過，他自己說「丘也幸，苟有過，人必知之。」（《論語·述而》），可見他不但會犯錯，而且別人都看不下去了。一次孔子問到他的朋友蘧伯玉的光景，蘧伯玉使者回答說：「夫子欲寡其過而未能也。」孔子不但沒有覺得蘧伯玉有什麼不好，還誇獎了他。



人的問題不是不知道什麼是對的事，而是做不到。佛家也說：「諸惡莫作，眾善奉行，自淨其意，是諸佛教。」但是有誰能做到呢？

看看佛家所說的十種惡業：一、殺生業；二、偷盜業；三、淫慾業；四、妄語業；五、兩舌業；六、惡口業；七、綺語業；八、貪慾業；九、嗔恚業；十、愚癡業。前三惡「殺、盜、淫」是指「身有三惡」；後三惡「貪、嗔、癡」是指「意有三惡」，這也稱為「三毒」；中間的四惡是指「口有四惡」：話語不全真實，或者不懷好意。

這裡提到十種惡業的「身惡」之首就是「殺生」，與中國人所說的「好生之德」符合，所以佛家弟子食素戒葷，一般說來也是很合乎健康原則；然而植物也是活的，所以嚴格說來吃素不免也是「殺生」。其實人需要吃其他有（或曾經有）生命的東西來維生，植物成長只需「空氣、陽光、土壤、水」，結果反而「無辜」被食。此外有些動物是不能動的，比方說有一些腔腸動物如珊瑚等類，在生物學上算是動物，這麼說來佛堂若展示珊瑚製的飾品都得算是「惡」了。可見有了生物學之後，分辨佛家的善惡，就可能開始發生許多困難了。

再看中國傳統的善惡觀，國人所謂的十惡不赦是指：「一曰謀反；二曰謀大逆；三曰謀叛；四曰惡逆；五曰不道；六曰大不敬；七曰不孝；八曰不睦；九曰不義；十曰內亂」。「謀反」是指任何推翻當時皇室政權，在歷代都被視為十惡之首。然而「成王敗寇」，「謀反」至終是否成了大惡，尚難以定論；要是「皇權」是指天上真神統治的政權，那認識這「謀反」之惡，便可以說是真智慧了。

慎終追遠、感恩圖報，乃是處世為人基本的道理。人間最大的遺憾，正是「樹欲靜而風不止，子欲養而親不待」的悲哀。如果說人追尋良善的本能就是人內心追尋上帝的本能，中國人對良善一部分的觀念，與《聖經》對良善的觀念其實是相當接近的，「大孝尊親」的道理，與《聖經》「十誡」所說的「當孝敬父母」是互相呼應的。

在《聖經》舊約中記載着一個很感人的孝女故事。就是約在三千多年前，有個住在伯利恆的猶太人，名叫以利米勒，因為遇見饑荒，就與他的妻子拿俄米舉家搬到鹽海（死海）東邊的摩押地去居住，他的兩個兒子都娶了當地女子為妻。過了十年，以利米勒和他的兩個兒子都死了，他的媳婦卻願意跟着婆婆拿俄米生活，不願意與她分開，說：「不要催我回去不跟隨妳，妳往哪裡去，我也往那裡去。妳在哪裡住宿，我也在那裡住宿。妳的國就是我的國，妳的上帝就是我的上帝。妳在哪裡死，我也在那裡死，也葬在那裡。除非死能使妳我相離，不然，願耶和華重重地降罰與我。」（參《路得記》一章 16-17 節）這是個難得的孝順媳婦。當路得回到猶大地後，在田中拾穗的時候，認識了她夫家的一個親戚，名叫波阿斯，後來順從婆婆的意思嫁給了這波阿斯。路得大得眾人的稱讚，他們對拿俄米說：「有這兒婦比有七個兒子還好」。這本為外邦女子的路得，就是後來以色列盛世君王大衛的曾祖母。上帝大大賜福這個孝女。

慎終追遠的概念若一直推演到底，就追溯到人的起源；孝的終極意義，也可以說是把人帶回到他的創造者面前。故此認識宇宙萬有的造物主可以說是人的美德，也是人的責任了。🌀

晨光關懷協會
first light care ASSOCIATION INC.

A Harm Prevention Charitable Organisation*
防止傷害慈善機構 ABN 21 133 068 517

為澳洲華人提供專業心理，婚姻，家庭輔導及教育服務
（跨文化心理健康、人際關係、親子和家庭問題、婚前輔導及婚姻關係、性格測驗等服務）
持有家庭醫生發給的 Medicare 精神健康治療計劃介紹書可用 Medicare 咭繳付診費。

教育和訓練課程
· 家庭生活與心理健康教育講座

教牧更新事工 (Pastors Renewal Ministry)
· 為牧者夫婦提供免費和保密的支援服務
詳情請參閱晨光網站

For appointments 約見
Tel: (02) 9211-9988
Email: admin@firstlightcare.org.au
www.firstlightcare.org.au
* 捐款 A\$2 或以上可憑收據申請扣減稅項。

等

在今天的步伐中，莫說是兩年，只要我們被耽延數天、數小時，甚至數分鐘，我們也會心急如焚

文／圖：貝琳達

隨着年歲增長，越來越體會到「等」的重要性。

「等待」絕對是知易行難，在每天生活中，都需要經歷不同程度的等待。諷刺的是今天在不同的領域中，卻往往用等待的時間來衡量人類進步的多少。設計越精密的電腦或電話便越不需要使用者等候。只要輕按一下鍵盤，想搜尋的知識、地址、個人資料、購物網站，甚至醫療資訊，無論是相關與不相關的，不需一秒鐘便會出現眼前。無可否認，這些先進科技能夠為人類帶來很多方便，在分秒必爭的商業社會中，越短的等待時間便越能代表成功和優秀。

然而，不用「等」的思維卻帶來了副作用。漸漸，我們都變得沒耐性。事實上生命裡有不少事都需要耐心等候。日月變奏、四季轉換，花開花落，都有各自的時間。無論多急切希望夏天來臨，也需要經過冬去春來，等待氣候漸漸變暖，讓樹木萌芽生長，休養生息後的動物可以出來覓食，萬事萬物才可以展現更強的生機。

「欲速則不達」，似乎也是人際關係的不變法則。想培養出深厚友誼，便需要經過時日的相處，互相溝通了解，彼此欣賞。奇妙地，上帝讓我們透過禱告學習等待，與祂建立更深的關係，學習在等待時耐心信靠祂，在過程中認識祂，鍛鍊出更強的信心。



《聖經·創世記》中的約瑟便是一位在等待中經歷上帝恩典的人物，特別是他被親生兄弟賣到埃及，後來成為一人之下、萬人之上的傳奇經過。但其中有一個小環節，卻很值得我們深思：當約瑟被主母誣衊而下到監獄時，要服侍法老的兩位臣僕——酒政和膳長；

後來他為這兩個人解夢。事情結果就如約瑟所講解的那樣，作酒政的出了監，並在法老面前復職。故事到了這裡，讀者們必定替約瑟高興，因為他準確地解了酒政的夢，理應得到回報，想酒政必會向法老提及約瑟，救他出來；然而酒政竟忘了約瑟。沒有人想被忘記、被忽略。我們都希望被看見、被記念、被愛護。但是約瑟竟然被酒政忘記了。在解夢時，他曾清楚地求酒政在出監後要記念自己。然而，上帝並沒有忘記約瑟。兩年後，約瑟的人生發生了戲劇性的轉變。上帝在祂的時間表裡為約瑟帶來轉機：「過了兩年，法老作夢，夢見自己站在河邊。」法老召了所有術士和博士來解夢，卻無人能圓解，才令酒政想起仍在監中的約瑟。「法老遂即差人去召約瑟，他們便急忙帶他出監，他就剃頭，刮臉，換衣裳，進到法老面前。」當時候到了，上帝有能力在一夜之間扭轉一切。整整兩年的等候，並沒有令約瑟對上帝失去信心。

在今天的步伐中，莫說是兩年，只要我們被耽延數天、數小時，甚至數分鐘，我們也會心急如焚：「上帝啊，求你拿走我的痛，我無法再忍受。」「上帝啊，我需要一份工。沒有人聘用我。」「上帝啊，你在聽嗎？我感到你好像不在乎。」

上帝從沒有離開過約瑟。祂聽到每一個禱告，看見每一滴眼淚，也叫所有人和事互相配搭，成就約瑟後來的人生。在人看來，這過程像是漫長等待，但上帝的時間表卻不一樣。讓我們向上帝求耐心和信心，在生活裡讓自己多「等待」一會，多一份平安，去經歷祂的同在。🕊️

Theway Accounting Services Pty Ltd

特惠會計師事務所

特許會計師

Suite 702, Level 7, 105 Pitt Street
Sydney NSW 2000
Tel: (02) 89649870
E-mail: office@thewayaccounting.com.au
Web: thewayaccounting.com.au



耶穌說：「我就是道路、真理、生命。若不藉著我，沒有人能到父那裡去。」《約翰福音》14:6

我們的信念 按著我們所相信耶穌基督的標準，竭誠為您服務。

我們的使命（企業責任） 專業會計師團隊為您提供公司及基金註冊、審計、鑒證、管理、財務及風險諮詢、稅務等相關服務。為客戶提供一站式，高質量服務。憑藉我們多年在審計、稅務及會計法規上的專業知識及經驗，針對不同客戶的需要給予個性化的服務。

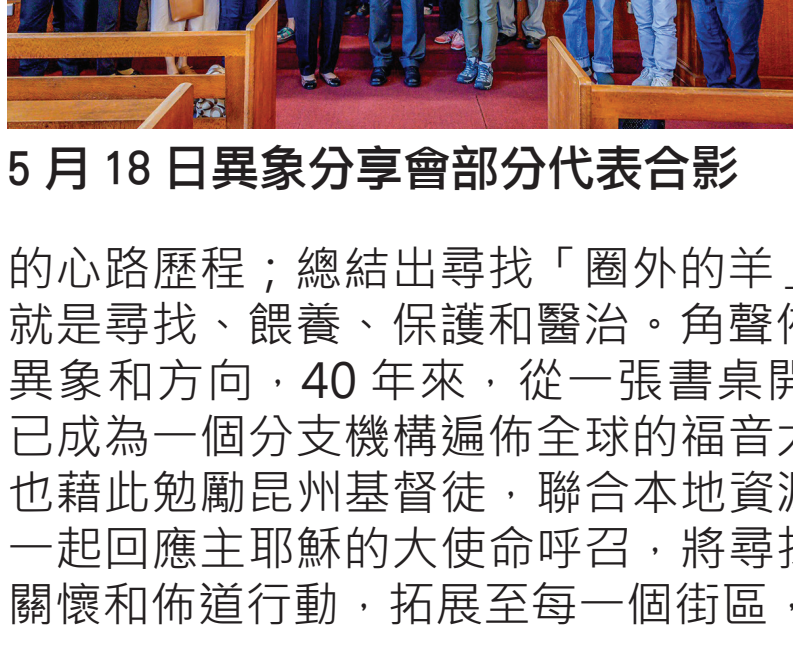
神僕腳蹤臨昆州 舉辦異象分享會

圖：雷祖雄、南丘、韋鋼
文：麗凌

藉着《號角月報》澳洲版創刊十週年之際，角聲佈道團創辦人、榮休總幹事勞伯祥牧師偕師母，《號角月報》全球總編輯周簡艷珍姊妹，特意從美國紐約前來出席在悉尼舉辦的十週年感恩宴會，並於5月16日至18日，首站停留布里斯本，進行了為期三天的訪問，陪同他們前來的，還有《號角月報》澳洲版主編楊鴻鈞弟兄。

異象分享與見面會

本次昆州之行的重頭戲，出現在最後一天。「角聲」同工與昆州教牧、同工共40餘人，假座布里斯本華人基督教會懷恩堂，舉辦了一場「異象分享與見面會」。



5月18日異象分享會部分代表合影

會上，勞伯祥牧師透過回顧自己在初創「角聲」時，所經歷的孤單試煉、信心考驗，以及堅忍磨礪，分享了回應主耶穌基督呼召、建立並拓展社會關懷與佈道行動的心路歷程；總結出尋找「圈外的羊」的四大步驟，就是尋找、餵養、保護和醫治。角聲佈道團沿着這個異象和方向，40年來，從一張書桌開始，發展至今已成為一個分支機構遍佈全球的福音大家庭。勞牧師也藉此勉勵昆州基督徒，聯合本地資源，同心協力，一起回應主耶穌的大使命呼召，將尋找「圈外的羊」關懷和佈道行動，拓展至每一個街區，每一處角落。

為使有志投身關懷佈道使命的弟兄姊妹，獲得更精良地裝備自己的機會，勞牧師同時還宣佈，院址座落於法拉盛市中心區的角聲宣教士學院，可為每一位入讀的學員，提供全額獎學金（包括就學時期的食宿費用及學費），進行為期三個月至兩年不等的宣教培訓。



勞牧師在分享會上提出尋找的四大步驟

回應和感言

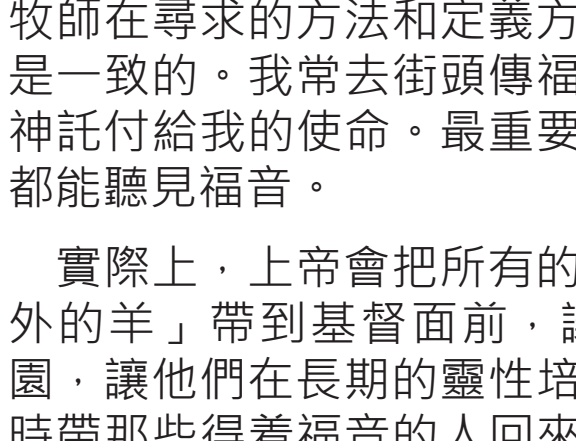
會後，昆州部分教牧和同工，對勞牧師的分享紛紛表達了認同和讚賞。限於篇幅，此處僅摘選四位有代表性的回應和感言。

關子鴻牧師（主家堂教會）：

在《號角月報》昆士蘭同工的聯絡和安排下，我們有幸與從美國前來的「角聲佈道團」創辦人、榮休總幹事勞伯祥牧師和師母、《號角月報》全球總編輯周簡艷珍姊妹和澳洲版主編楊鴻鈞弟兄等，一眾遠道而來的福音同工，進行了首次「異象分享會」。

我很驚訝地發現，角聲事工的異象，與我現在熱衷從事的「簡單動員事工」的異象，是如此地相似。那就是動員所有華人教會，裝備和培養他們的平信徒，成為一名有自願傳福音意識的使徒。

與角聲相似的方面主要表現在：首先，我們選擇一個沒有教會的身分，這樣我們就可以達到跨教會、跨宗派的動員效果。我們的作用是，通過重新認識大使命的真正範圍，協助教會啟動這場改變生命的運動；進而找到一種平衡的方式，讓所有基督徒都能在日常生活中，參與到相同或跨文化社交圈傳福音的行動裡來。



周簡艷珍總編介紹《號角月報》事工

其次，透過領受主耶穌基督呈現給我們的異象，去尋找「圈外的羊」。主耶穌說過：「我另外有羊，不是這圈裡的，我必須領他們來，他們也要聽我的聲音，並且要合成一群，歸一個牧人。」（《約翰福音》十章16節）勞牧師分享了角聲是透過四個步驟去「尋找、餵養、保護和醫治」那些「圈外的羊」。我和勞牧師在尋求的方法和定義方面雖略有不同，但目標卻是一致的。我常去街頭傳福音給路過的市民，相信是神託付給我的使命。最重要的關鍵步驟，是讓所有人都能聽見福音。

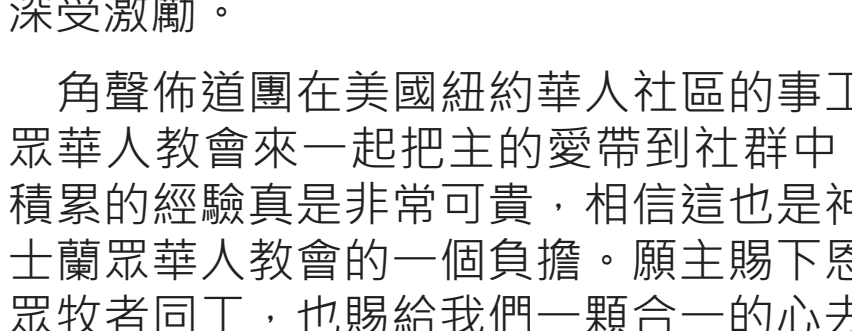
實際上，上帝會把所有的事情統籌在一起，把「圈外的羊」帶到基督面前，讓他們找到自己的精神家園，讓他們在長期的靈性培養中成長；上帝也會時不時帶那些得着福音的人回來找我們，讚美、稱頌和感謝上帝的救恩。

因為我們撒種的努力，使他們最終被聖靈感動接受基督，加入教會並受洗。因此，我們街頭外展的重點和目標不僅僅是針對迷羊，而是提供同工的機會，讓名義上的基督徒在聖靈的引導下與上帝同工，使生命走向成熟。

總而言之，這是一次非常有建設性的異象分享會。我們對上帝使命的思想和決心，被提升到一個更高的層次，相互造就。我們知道上帝已經在全球基督教社區中興起祂的子民和僕人，按照上帝的旨意收割莊稼。

陳佳德牧師（懷恩堂）：

感謝主，角聲佈道團於2023年5月18日在布里斯本華人基督教會懷恩堂舉辦了見面會。40多位華人牧者和宣教士夥伴參加了這次的聚會，聆聽角聲佈道團創辦人及榮譽首席總幹事勞伯祥牧師、《號角月報》全球主編周簡艷姊妹，以及《號角月報》澳洲版主編楊鴻鈞弟兄的分享和介紹，相信每位牧者同工和宣教夥伴都深受激勵。



與昆士蘭華文作家協會一眾作家飲茶並座談

角聲佈道團在美國紐約華人社區的事工，透過聯合眾華人教會來一起把主的愛帶到社群中，這40年所積累的經驗真是非常可貴，相信這也是神給我們在昆士蘭眾華人教會的一個負擔。願主賜下恩惠和智慧給眾牧者同工，也賜給我們一顆合一的心去聆聽主的心意，一起參與完成大使命。

Ken and Florence Chan（大學校園福音事工）：

我們是布里斯本大學福音宣教機構，在前線事奉的夫婦。很感恩，5月18日，能聽到角聲佈道團勞伯祥牧師，有關社會關懷與福音事工的經驗分享，藉此學習推動本地華人的福音工作。

勞牧師引用《約翰福音》十章16節「尋找圈外的羊」的理念，確實喚起我們心裡的共鳴，因為我們在大學校園的宣教事工，正是尋找圈外的羊。那裡是個充滿莊稼的禾場，是傳福音、門徒訓練和關顧牧養的社區。海外學生來自世界各地，神給我們有負擔，在這禾場尋找失喪的靈魂，把福音的種子撒在學生們的心中，幫助他們的靈命在基督裡成長。

勞牧師又分享牧養的經驗，就是「尋找、關懷、保護和醫治」的理念。我們喜愛與年輕人交談，了解他們各樣的需求，包括思鄉、孤單、個人情緒或學習難題等，從而為學生提供牧養和關懷的支援。面對他們的需要，我們也有點壓力，然而靠着《聖經》的真理，在聖靈引導下去幫助他們，解答他們有關信仰的問題，並讓主親自指引他們人生的目標。

此時此刻，聽到勞牧師的鼓勵，真使我們獲益良多。

雷振宇姊妹（愛加倍社區糧倉）：

今天聽了勞牧師的分享，真的受益良多。特別現在，我剛開始回應上帝的呼召，建立「社區糧倉」事工。此時聽到勞牧師分享，他在角聲初創階段，所經歷過的那段信心生活，真的很有同感，也很有鼓勵。勞牧師的堅持、堅韌與堅定的發展歷程，更加鞏固我倚靠上帝，與神同工的信心和決心！

豐富行程

在昆州訪問期間，遠道而來的勞牧師和師母、周太和來自悉尼的楊鴻鈞弟兄，在昆州聯絡代表曾仁軍弟兄陪同下，首先與昆士蘭華文作家協會一眾作家在柏林酒樓飲茶並舉行友好座談。在座的作家有不少是基督徒，負責主編《號角》澳洲版的楊弟兄對他們為報社提供高質量的福音稿件，表示了深情謝意。

勞牧師一行並且參觀了愛加倍社區糧倉，與教會牧者及同工舉行了座談，勞牧師也為社區糧倉的事工發展做了祝福禱告。

在訪問黃金海岸期間，周簡艷珍主編、楊鴻鈞弟兄與曾仁軍弟兄，還連線塔斯馬尼亞佈道站的許守勤傳道，進行了視像會議。聽取許傳道就如何因地制宜開展社會關懷與佈道事工的經驗分享，共同探討了同心合一建立關懷佈道事工的異象和願景。

勞牧師一行也饒有興趣地探訪了野生動物保護區，近距離欣賞到澳洲特有動物袋鼠和樹熊。在黃金海岸觀賞衝浪運動時，勞牧師也沒忘記宣教的使命。他看到滑浪者站在礁石上等待合適的浪頭下水，便觸景生情地說道：「我們基督徒從事宣教的服事，要等浪，不要避浪。」這話令在場所有人都得到啟發和鼓舞。

按聖經真理經營 30年豐富經驗 專辦聖地旅遊團

- ✓ 牧者隨團
- ✓ 專業領隊
- ✓ 資深導遊
- ✓ 特惠團費
- ✓ 豪華食宿

聖地遊蹤®
新幹線旅遊有限公司 (香港旅行牌照號碼: 351468)

國內、耶和華、你、神、領、你、進、入、美、地

- ➔ 聖地遊蹤 (約旦、以色列)
- ➔ 保羅行蹤 啟示錄教會 (土耳其、希臘、塞浦路斯)
- ➔ 馬丁路德宗教改革&歐洲藝術文化之旅 (德國、瑞士)
- ➔ 波斯千年文明-舊約·猶太人被擄史 (伊朗)

歡迎獨立包團，各團行程請登入：www.nhorizon.com.hk

電話：(香港) 852-2527 5982 / Whatsapp: 852-5578 4805
電郵：nht@nhorizon.com.hk Facebook：新幹線旅遊 - 聖地遊蹤

如何對抗能源費上漲

以利沙

繼今年 2 月天然氣價格上升超過 50% 後，維州電費亦將會在 7 月 1 日調整，各地區供電商的升幅不同，分別為 21.5% 至 27.2%。在百物騰貴的情況下，吃和穿可以節省，但每個家庭不能避免的，就是使用能源煮食、熱水洗澡和室內暖氣。墨爾本的冬天陰濕，雨水多，特別寒冷。據 2015 年的統計，每 16 個死者中，就有一個是被凍死的。如果晚上沒有暖氣，或許不能看見黎明。大部分居民家中的能源三寶（煮食、熱水和暖氣），均使用天然氣。在今年 1 月，維州居民多收到天然氣公司的通知信，估計今年的天然氣費，比去年多一千多元。



能源價格不是今年才飆升，其實價格每年都在上漲。但 2022 年因俄烏戰爭，天然氣、原油和煤的供應短缺，引發家用燃料費上升。筆者有見及此，於去年中安裝了取之不盡的太陽能發電系統。太陽能是上帝給予的免費潔淨能源，雖然要付一筆安裝費，但扣除政府補貼後，可望在兩至三年內回本。

安裝太陽能系統只是對抗燃料費上升的第一步。既然有了免費電力，當然要將家用能源三寶，一一轉換為耗電量低的產品。筆者在本欄三、四月，介紹了政府補助升級的熱泵熱水器和省電測試結果。為更節省能源費，筆者安裝了「逆變式分體冷暖機」，代替天然氣暖氣或插電移動式暖爐。在一般人的觀念裡，使用天然氣暖爐，燃料費必定是最便宜。而用電能的暖氣，燃料費用昂貴，電力負荷太大，很多舊屋都不能安裝，除非出資升級總電箱，加大電力裝置。所以大多數家庭，都安裝了中央天然氣暖爐。

但這個觀念已經不合時宜，隨著電熱泵的廣泛使用，不單有熱泵熱水器，還有熱泵冷暖空調設備。它可將一千瓦 (kW) 的電能輸入，轉化為五千瓦的熱空氣輸出，電源效率 (COP) 為 5。1 kWh 的電費為 22 仙，如用 COP 值為 5 的熱泵暖氣空調，室內便有 5kW 的熱空氣輸進。相同地用天然氣為燃料，5 kW 的熱空氣便需要 18 兆焦耳 (MJ)，而 1MJ 天然氣費為 2.9 仙，所以 5 kW 的熱空氣需要最少 52 仙。因為用中央天然氣暖爐，因有長管道和暖爐本身保溫損失熱能，整體能源效率一般是七五折。如此計算，5 kW 的熱空氣需要大約 70 仙的天然氣費。即使電費在 7 月 1 日上調 27%，使用熱泵暖氣空調，5 kWh 熱空氣約為 28 仙，對比使用天然氣中央暖爐，足足省了 2.5 倍燃料費用。再者，絕大多數人白天上班，晚上才需要開啟暖氣，如選擇分時段供電收費計劃的用戶，更享有晚上非繁忙時段較便宜的電費，現時 1 kWh 約為 18 仙。

使用插電移動式暖爐，它的好處是十分靈活，哪裡需要暖氣，便在哪裡開啟，就像分體空調一樣。不像中央空調，不需要暖氣的地方，仍浪費能源供應暖氣。如室內只有兩、三個房間需要暖氣，在某程度上，使用插電移動式暖爐，比中央天然氣暖爐省燃燒費，和不需要維修保養費用。但插電移動式暖爐 COP 值為 1，節省燃料的費用遠遠不及熱泵暖氣空調，因效能比較是 1：5。

筆者在今年 4 月和 5 月已安裝了太陽能供電系統、熱泵電熱水器和熱泵分體式冷暖空調。其間的用電量為 470 kWh 和 710 kWh。而去年同期的用電量為 920 kWh 和 1460 kWh。在這兩個月，用電量足足省了 1200 kWh，相等於 \$260。而我的太陽能系統，剩餘的電力賣給供電公司，收入為 \$60。因交稿時還未收到天然氣帳單，但保守估計，這兩個月的天然氣費用，節省了 \$100。

給讀者們一些小貼士：

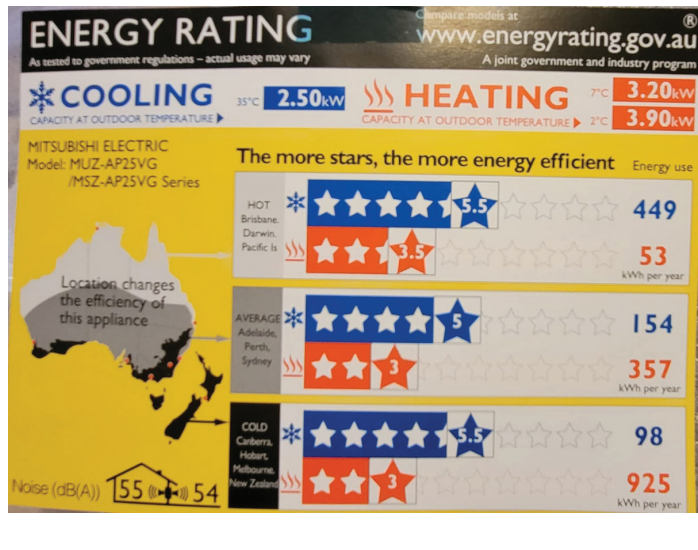
如果你是用插電移動式暖爐，可選購政府認可的高效能熱泵變頻冷暖分體式空調，每台可申請 \$300-\$500 VEU (Victoria Energy Upgrades) 補助。

視乎房間的大小，最好選購大一級的空調機，因為 2 kW 至 3.5 kW 的空調機價錢相差大約幾十元至二百元，但安裝費用是一樣的。而每部機的安裝費，又與空調機價錢略同。

安裝室內空調機的位置，最好對着房門。如果睡房的房門向着客廳，這麼開啟睡房暖氣，暖氣可從睡房送進客廳，省卻在客廳安裝另一部空調機。睡覺的時候，客廳無需要暖氣，當然會關上房門，空調機會自動調節耗電量而省能源費。

又例如客、飯廳成「L」或「T」型，空調機便安裝在客廳，而風口應向着飯廳的門口，暖氣便可從客廳送進飯廳。畢竟在飯廳用膳時候，都只是一、兩個小時。

在墨爾本生活，使用暖氣的日子長，需要開啟冷氣的日子很少。因此，選購冷暖空調機時，不要看能源標籤上有多少粒星，要看 COP 值，最好有 4.6 或以上，COP 值越高，節省能源費越多。在墨爾本區域，三星能源標籤，COP 值有 4.78 (見圖表)。



最後，為了對抗能源費的不斷上升，而且又可以對環境保護出一分力，減少碳排放量，使用再生能源是必須的。筆者現正計劃，對家用三寶的天然氣煮食，進行改革行動。但煮食皆在晚上，沒有「光」的時段，用太陽能煮食是不可能的，除非安裝足夠的儲電池，將白天太陽能儲存，在晚上使用。維州政府將推出，太陽能儲電池免息貸款計劃，但詳情還未公佈。待公佈後，筆者將會繼續與讀者分享。

Auburn Healthcare Centre 奧本醫療中心

Dr. Frederick Leung 梁福榮 家庭醫生

服務範圍：
醫療服務包括牙醫、物理治療師、整脊治療師、驗光師、營養師、心理治療師、血液化驗、藥房、X光及超聲波檢查、足部治療師

電話：9643 3800 電話：7804 3700
地址：4A Auburn Rd. Auburn NSW 2144 地址：25-27 South St, Granville NSW 2142

我的兩個神蹟寶寶

黃馨儀

凡事信靠主，不失去盼望，因為我的主仍然在掌權。祂必在沙漠開江河，在曠野開道路。（詩歌《沙漠中的讚美》，引用《以賽亞書》四十三章 19 節）

失望中領受神的應許

「妳怎麼又來了啊?!」俗稱的「大姨媽」(月經) 這個月又來拜訪我了，我既失望又無力地想坐在地上哭.....我和先生 Joshua 結婚六年多，一直忙碌於工作與家事，直到開始認真想要有孩子時，才驚覺並不是如此容易！

經歷無數個月盼望又失望，在時間的壓力又無助的情況下，我們曾想過人工受孕。但每當想行動時，神的話語就臨到我們，無論是在靈修中、牧師的講道等，神重複超過三次以上：亞伯拉罕生養眾多的祝福，提醒我們要相信並領受神的應許，就像撒拉生下以撒的祝福；而不是靠人自己的方式，像找夏甲生了以實瑪利。（備註：每個人的情況不同，須各自向神尋求與查驗。）

轉捩點：知罪禁食禱告

那時我們教會在教導「悔改」，我開始為自己以及我家族的罪悔改，突然有一天聖靈讓我領受到，我原本應該有個弟弟，我很驚訝，因此馬上打電話詢問媽媽，她才緩緩地確認此事並道出原因。

當我掛上電話的同時，我已淚流滿面，因為我感受到阿爸天父撕裂的心痛，一個寶貴的生命就這樣結束了。我請我先生陪着我，一起跪着代替他們所不知、流無辜人血的罪來悔改，求主寶血潔淨與救贖。

那一陣子，我們的敬拜團在進行三天的禁食禱告，在第三天的清晨，我突然睡醒，領受到很清楚的兩個字「New Life (新生命)」，再繼續更深地禱告時，領受到三方面——我們有人會有：1) 靈裡；2) 身體與精神上；3) 真的新生命。我非常興奮地跟主回應說：「我要！特別是要真的新生命 (嬰孩)！」

可笑的是，隔天傍晚「大姨媽」就來拜訪我了，讓我徹底地崩潰，甚至開始懷疑自己聽神聲音的能力。當晚，有一個意念進來，好似主在問我：「如果不給你孩子，你還是會愛我嗎？」我很痛苦也很掙扎，生氣主怎麼問我這麼難的問題！我最後還是哭着跟主回應：「我當然還是會愛祢的，而且像哈拿求孩子一樣，將孩子獻給祢，終身歸於耶和華。」

提前預告的神蹟寶寶

那段期間，我們夫妻正準備回台灣探親，回台前夕，有位姐妹拿了近百張的經文卡給我們各抽一張，沒想到我們兩個抽到同一段經文卡，經文是：「兒女是耶和華所賜的產業，所懷的胎是祂所給的賞賜。」（《詩篇》一二七篇 3 節）我很驚訝，但也不敢再多想。

到了台灣，我們按原計劃去諮詢西醫人工受孕的流程，但心中還是盼望神介入、神蹟趕緊出現。一天我們去看一名中醫想備孕，沒想到中醫為我把脈後反而說：「你現在去驗孕，然後告訴我結果。」當驗孕棒上顯示陽性時，我激動地不住掉淚，這次不再是失望的淚水，而是感恩的淚水，我先生久久才有一點情緒反應，後來才跟我說，他不敢相信這是真的！

要推算預產期時，我才發現，在我回台灣前神問我還會不會愛祂的那天，正是我們第一個神蹟寶寶出現的一天。原來神早已計劃這個新生命！當我們抽到同一段經文卡時，我已懷孕，祂那時已向我們傳遞這美好的訊息！當我懷孕第五週，第一次從超音波中看見孩子的心跳——那就像是黑夜中的星光，如此美麗地閃爍着！我心中滿了感動、感恩與敬畏。

原來神讓我在漫長的等候過程中，學習單單來信靠祂，相信祂的應許不落空，但神有祂的時間，祂的時間與計劃好過我們的時間與計劃。也正是因為經歷這許多的不容易，我被神轉化，才這麼用心地來照顧孩子，要不然事業心重的我，生完孩子肯定很快就回去上班，把孩子交給別人照顧了。

我深深領會，我們是主的管家，主這麼信任我們，將祂的產業暫時交託給我們在地上看顧，讓我們學習做父母並教養出敬虔的後代。我們領受用《以賽亞書》六十二章 4 節的「神所喜悅的」，給孩子的小名取為「悅悅」。

峰迴路轉更經歷主恩

這個旅程並不是一帆風順，孕期時我們發現悅悅只有單臍動脈（正常是兩條），她出生時只有約 4 磅，我數次邊哭邊跟神生氣，問祂：「為什麼?! 給了我們神蹟寶寶，卻讓她這麼辛苦，門診跑不完，各方面遲緩、高需求又難帶、睡得少又吃不好、有濕疹到現在快三歲還每天半夜起來抓癢哭鬧，看她難受我們也難受.....」我沒有聽見神的回應。

後來我想起，在我懷孕的時候，主已跟我說悅悅是「屬靈的勇士」、是「得勝者」！我才明白主已先預備了我的心。於是，我們雖在軟弱中，仍定意更多信靠主，學習在看不見的時候仍不失去盼望，在沙漠中仍能獻上讚美！



悅悅也很努力，很多事情同齡的孩子可能只要練習 10 幾次就會，她可能要練習到 100 次，甚至到 1000 次才會。我就跟我先生說：「好，如果她需要，我們就陪她練 100 次、1000 次，因為她是神的託付，神信任我們。」當同齡的孩子已經會跑時，她走一小步還搖搖晃晃的，我們卻為她喝采，因為我們知道，她的每一步是摔了無數次而仍不放棄，才能跨出的。別人眼中很簡單的一小步，對她來說，卻是突破自我的一大進步！

神也跟我說，祂會看顧保護悅悅。我確實經歷了許多恩典，看見神如何興起許多資源與人來幫助悅悅，讓我感受到是祂在與我們一同養育這寶貝，祂與我們同在與同工。

主賜二寶有更多感恩

當我們想要有二寶時，又經歷了一個漫長且不停失望的循環。去年感恩節，神竟問我第二個問題：「如果不給你第二個孩子，你還會感恩我嗎？」我很掙扎，還是努力地回了一句：「會。」原來神要我更真實地操練「凡事謝恩。」（《帖撒羅尼迦前書》五章 18 節）——在所有的情況下都感恩。

在那個對話之後不久，我突然意識到，奇怪，大姨媽怎麼晚了？這個月是不太可能懷孕了，但不會真是有神蹟發生吧？當我看見驗孕棒真的顯示陽性時，興奮地大叫我先生帶悅悅來一起分享喜悅！我們給二寶的小名取為「榮榮」——神的榮耀，神的同在。

主好奇妙，我這兩寶的兩個重要的日期：預產期（八月初）與我發現懷孕的日期（11 月底）竟然都一樣，只是相隔三年，這樣的機率有多小?! 我相信這是主在鼓勵我：悅悅並不是個錯誤，她的受造奇妙可畏，每一件事與日期都是神美好的安排，神揀選的悅悅有獨特的命定，我們要幫助她更靠近主、引導她去明白與完成主在她身上的旨意；她的生命會成為很多人的祝福，因她的經歷會讓她懂得幫助有相似需要的人；她會成為神的見證，人會在她身上看見與遇見主，因她如此軟弱卻將如此強盛，彰顯主的榮耀！

神也讓我學習：我若很容易就懷孕，我會覺得是憑己之力而沾沾自喜；但我若因沒有孩子，而仍能感恩神，那便是尊榮神；而我若在重重困難中真有孩子，那我確實知道這是神的賞賜，歸榮耀給神！

我很感恩，因悅悅的緣故，我認識不少特殊孩子的家庭，由衷地敬佩這些家長，也學習更用心來愛這些寶貴的孩子；我也因此了解很多早期治療的事，從而幫助了一些家庭；還有機會向許多專業治療師學習各領域的治療與教導方式，預備自己未來更多為主所用。

最美禮物生命的傳承

最後，主不斷提醒我，父母無法永遠陪在孩子身邊，「主耶穌」是我們能傳承給孩子最美好的禮物！我感受到神在這末世預備興起屬靈的大軍，我們有責任為下一代守望遮蓋禱告，盡責任來養育他們成為愛主、認識渴慕主和主話語、一生跟隨主的門徒，神要使用他們在這黑暗的世代作鹽作光、愛神愛人！人會透過他們的生命備受祝福，並認識賜永恆生命、平安與盼望的主耶穌，帶領更多的人進入神的國！🙏

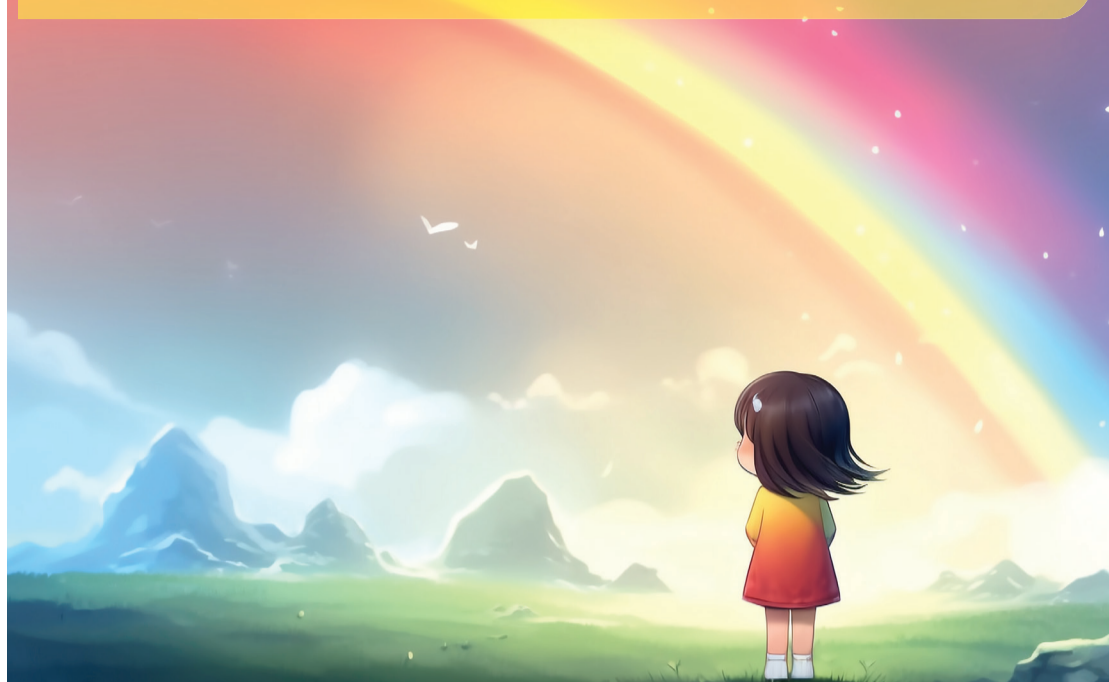
<p>書室地址 1 Holden Street, Ashfield (Basement) NSW 2131 Tel.: (02) 9797 0656</p> <p>專營：中、英文聖經、基督教書籍、精美禮品及多媒體影音光碟等</p> <p>營業時間：週一、二、五 10時至下午4時</p>	<p>馮子良假牙專門店</p> <p>耶和華的名是堅固臺， 義人奔入便得安穩。</p> <p>專營各類活動假牙 ●即時修補 ●無須轉介</p>
--	---

<p>查詢：(02)9633 2322 手提：0416 277 882 網址：www.maxwelldental.com.au 地址：13/2 O'Connell St, Paramatta NSW 2150</p>	<p>DENTURE CLINIC</p>
--	---

應許中的彩虹

陳謙

編者按：兩個月前，向昆州詩人燕紫約稿，燕紫姊妹寄來《養老院裡的一束光》一文（署名作者陳謙），刊於本報四月頭版。五月陪同勞伯祥牧師一行到訪布里斯本，昆州作協設午餐接待。賓主介紹時，陳謙恰好在鄰座。回到悉尼，即獲一稿，在此與讀者共饗。



親愛的主

祢竟然找尋我

我竟然遇見祢

何等稀奇——

每當回想起

沒有偶然

卻像邂逅的

那個晚上

造物的啓示

將我這微塵

帶入思維的軌道

十字架上的鞭傷

一道道赤裸裸

顯明我的不堪

耶穌的名字

帶着赦罪的平安

強 以曠世的慈愛溫柔之堅

直擊我靈魂的城堡

無可推諉啊

我舉起降服的手

接受祢

開始新生命的篇章

時時竊喜的寶貝啊

再也無人能奪走的救恩

我願任憑祢

愛如潮水

淹沒我的一生

祢就在我口裡

就在我心裡

雖然

祢依然無形無影

我也時有徬徨

唉

常無奈世事的纏累

祈求時

並非總是確知如何收場

誰能測透呢

祢創始成終的奧秘

依然向我隱藏

能 而祢陳設月亮星宿的大

在斗轉星移中

保守着我的成長

我於是經歷了拒絕的痛苦和順服的甘甜

狂風暴雨裡

祢的話語教我望向

應許中的彩虹

還有那

永生裡與祢同在的天堂

哦，何等奇妙

祢按着我的名字認識我

我靠着祢的名字得拯救

因着渴慕，我日夜呼求：

親愛的耶穌

我的主

HOPE HOLISTIC CARE 主理 發展全人護理 基督教南雪梨宣道會

《動手用 陪伴長者》

溝通技巧培訓課程

日期: 2023年6月10日及17日 (星期六)
時間: 09.30am - 4:00pm
地點: 基督教南雪梨宣道會
1/159-163 Penshurst Street, Beverly Hills, 2209

適合對象: 自願照顧者, 包括家庭成員, 義工及護理服務相關人員
費用: 每人\$60 (包兩天講義、茶點), 設有午餐供應每次 \$15

講員: 高蔡淑嫻師母 Kathleen Chye
(於Morling College 獲取基督教輔導碩士, 資深基督教輔導員, 曾任雪梨台福基督教會牧者及康恩普通話事工擴展主任)

報名連結

課程內容: (1) 探訪者的角色/ 認識長者不同的需要
(2) 溝通技巧
(3) 電話/電子平台溝通的技巧, 靈性關懷
(4) 認識失去與死亡

查詢: 發展全人護理 (02) 7228 1369 基督教南雪梨宣道會 (02) 8021 8834

HOPE HOLISTIC CARE 主理 發展全人護理 主理

【展望全人護理 Hope Holistic Care】我們透過多項護理服務、建立義工聯繫、舉辦課程、網絡研討會以及在各個節日舉辦活動, 來實現我們的異象。致力服侍和照顧長者, 讓他們保持自理能力, 以基督的愛給長者帶來人生希望及永恆的盼望。

星期日
25/06 活出盼望

粵語感恩晚會

時間 晚上六時恭候, 六時半入席
地點 King Dynasty 唐宴
6/F Westfield Chatswood 2067
內容 音樂演出, 話劇及見證分享
票價 \$60 (每位) / \$720 (每席12人)

查詢: 發展全人護理 (02) 7228 1369 info@hopehc.org.au www.hopehc.org.au

詳情及報名

求主開心眼



哈拿

那天，我們齊集在 Blind Society (現名 Vision Australia，澳大利亞視覺會) 的會議室內，坐下不久，便戴上眼罩，蒙著眼睛，被牽著在室內踽踽而行，眼前黑暗一片，不知會否碰到物件，發生危險，心中有些慌亂。

幸而，這只是個小體驗，如果真是眼目失明，終生面對黑暗，那要何等可怕！當時想起多年前，駕車前往 Ayers Rock，路經南澳的 Opal 出產地 Coober Pedy 時，曾居住在開採 Opal 後的洞穴旅店，完全無窗戶，關上房門及電燈，立刻漆黑一片，確是可怖！

除下眼罩，我們都嘻哈大笑，感到也蠻好玩，一瞬間，安靜下來，分述感受，便為失明者唏噓！

詩人大衛在急難時求告神 (上帝) 說：「求你保護我，如同保護眼中的瞳人，將我隱藏在祢翅膀的蔭下。」(《詩篇》十七篇 8 節) 可見眼睛的重要，也被稱為「靈魂之窗」，所以真是要珍惜，保護視力。遇到弱視或失明的人，更要留意並用愛心扶助。

可幸，從前已有凹凸字體的書籍，使失明者能觸摸閱讀；如今，更有導盲犬可為之領路；視覺會也有各類的手杖、放大鏡等器具，以助失明和弱視者行動、看書報，使他們的生活有很大改善。

但是，如果人的心目失明，不行在正道上，乃是心存詭詐，危害社會，或是心中不忿，怒視人群，那麼，便比眼目失明的人更可憐，因無人能幫他解決問題，除非是迷途知返，願意悔改。

主耶穌說：「所以你要省察，恐怕你裡頭的光，或者黑暗了。」(《路加福音》十一章 35 節)

當我安靜省察時，赫然發現自己也心目失明，時有驕傲，心中怪責別人，卻不知己過，缺乏寬容等，卻還以為自己很不錯呢！

「開我的眼使我看見，神的真理為我彰顯；求主賜我那奇妙祕鑰，使我自由解我捆鎖。」

我今默然專心等候，惟願我主旨意成就；懇求聖靈，開我的眼，光照引領。」

願這首詩歌成為你、我的禱告！🙏



Family Dental Centre



Dr. Jagar T. Hon
BDS Hons(Syd)
Dental Surgeon

英語、粵語、國語

1A CLARENCE ST., MERRYLANDS 2160
(next to Triple 333 Medical Centre)

tel: (02) **9637 8833** Veterans' Affairs Local
fax: (02) 9637 0833 **Dental Officers**

韓東明牙科醫生

雪梨大學榮譽牙科醫學士
Dr. Jagar Hon
DBS Hons (Syd)
Dental Surgeon



英語、粵語、國語

Shop 3, 71-73 Archer St., Chatswood 2067
Ph (02) 9884 8999 Fax (02) 9884 8059

Mon, Wed, Fri (am) & Alternate Sat.

誰奪走了莎拉的鑰匙？

小雪

若不是要寫這本書的書評，我沒有勇氣把這本書重讀一遍。和大多數讀者一樣，小說是我們生活空閒時間的填充物，誰願意把空閒點綴成沉甸甸的石頭？但是有一種力量在我讀過它之後已經產生，這力量催逼我，若我不將這書中的故事講給他人，不能鼓動更多的人去閱讀它，那我就是有罪的。它就是《莎拉的鑰匙》，是出自一位法國女作家筆下，描寫二戰期間法國猶太人的遭遇和當代法國人民的反思的小說。



真實的歷史事件

《莎拉的鑰匙》的歷史背景是真實發生在法國二戰期間的歷史事件。法國被佔領後，從法國移送出境到納粹集中營的猶太人有七萬六千人，其中 1942 年 7 月，在法國國慶日後的兩天，一萬三千一百五十二名猶太人在巴黎和巴黎郊區被捕，後被送往臭名昭著的奧斯威辛集中營。他們中的一部分曾經被拘留在巴黎的一個冬季賽車場等待中轉，其中絕大部分是婦女和兒童，史稱巴黎冬季賽車場大圍捕事件。

並行的故事結構

小說作者巧妙地用兩條線索並行結構故事，一個是 1942 年的 10 歲小姑娘莎拉，她怎樣在黑暗中被粗暴的敲門聲驚醒，緊急中怎樣將 4 歲的弟弟藏進壁櫥，怎樣攥緊壁櫥的鑰匙安慰自己很快就能回家給弟弟打開壁櫥的門，怎樣被賽車場的混亂、哭喊和臭氣熏得幾乎窒息，怎樣被迫與父母分離，怎樣絕望又怎樣求生.....另一條線索是 2002 年，某週刊女記者朱莉婭為了撰寫紀念冬季賽車場大圍捕事件 60 週年的稿件，不斷地搜索歷史資料，尋找見證人、當事人，或者是他們的後代。從她的眼光中看到法國人對這段歷史的躲閃，語焉不詳，試圖遺忘的掙扎、隱藏的羞愧、無動於衷的冷漠.....

被痛苦記憶折磨

小說中的莎拉雖然得到了好心人的幫助，熬過了二戰，長大成人，甚至結婚生子，但是壁櫥裡身軀蜷曲、臉蛋發黑的弟弟成為她心中驅之不去的陰影，這痛苦的記憶折磨著她，最後她絕望地以自殺結束了自己的生命。

小說中的女記者朱莉婭給自己的女兒起名叫莎拉，因為莎拉活在她的記憶中，她無法忘記。或許小說作者以此告訴讀者：歷史是不能被遺忘的，她要活在我們中間。

面對歷史無出路？

閱讀小說的過程中常常會進入到小說的角色之中。我想：莎拉的痛苦擱在誰身上能承受得了呢？若人的現世就是全部，那麼痛苦帶給人的只有絕望，而死亡就成為最好的解脫方式。

面對這樣的痛苦，中國的古代聖賢教育我們為尊者隱，為長者諱，不要什麼都說出來，這就像西方的家長面對血腥場面時會掩住孩子們的眼睛一樣，因為沒有人能扛住這歷史真實的重創，於是我們就在一次又一次的歷史殘酷面前失語。但是不面對並不等於沒有發生，於是殘酷的歷史就一次又一次上演。

啟蒙主義者教育我們要正視這瞞和騙的歷史，但是正視之後呢？就如魯迅先生所言，叫醒了那沉睡中的人卻只是告訴他他要死了，這是不是一種殘酷？告訴人們歷史只是比我們知道的更血腥更醜惡，卻不告訴人們出路，是否會讓人們變得更惡毒更兇狠？

今天的歐洲

當我上網查找有關巴黎冬季賽車場大圍捕事件的相關資料，看到直到 1962 年二戰才進入法國課堂教學，1995 年希拉克出任法國總統，才代表法國人民向當年對猶太人犯下的罪行懺悔認罪。2005 年一部以當年的賽車場事件為主題的電影《大圍捕》在法國上演，但是獲得反響並不熱烈，媒體評價是：「審美情趣平庸無奇」。這就是今天的歐洲。

重讀小說的感慨

當我重讀《莎拉的鑰匙》時，我一邊讀一遍感慨：莎拉，你那時候至少還有那個拉小提琴的音樂老師大聲喊出：你們不能這樣做；還有醫生護士自發組織爭取去賽車場照顧被圍禁的猶太人，有善良的婦女從路邊扔過來一塊麵包，有良心未泯的警察放了你一條生路.....人性之光如此微弱，不足以溫暖黑暗絕望中的你，卻讓正在閱讀著的我能喘過一絲氣來。但是，如果這事發生在今天，發生在我的身邊，又會怎樣？輕輕叩問，聽到的只有漫無邊際的死寂.....

個體扮演什麼角色

我們中國人習慣將自己打扮成歷史的受害者，我們公開發表的書寫都是受害者的書寫，卻少有人像《莎拉的鑰匙》的女作者那樣追問每一個個體在這段歷史中扮演了什麼樣的角色？我常常奇怪在中國人的筆下幾乎是十億人民在受害，可誰是那施加暴行的人呢？沒有。法國人稱他們自己對待不光彩的歷史是「矢口否認、緘默無言與故弄玄虛」的複雜態度，我們中國人呢？看看我們那些描寫抗日戰爭的電影和小說，看看我們文學作品中那些反右、文革.....我們有什麼可抱怨諾貝爾文學獎的評委心存偏見呢？

世人都犯了罪

《莎拉的鑰匙》的作者在小說中還借人物之口說：沒能找到一個當年的警察，採訪他執行那樣的任務是什麼心情、想到過什麼、經歷了些什麼，是個遺憾。這遺憾是文學的，也是現實的。集體承認過失是容易的，個體承認自己的罪過是困難的；抽象地承認自己並不那麼無辜是容易的，具體地承認自己犯了哪些罪責是困難的。

對於今天的中國人，連黃世仁的狗腿子穆仁智都能以自己需要吃飯為由叫喊冤屈了，還有誰會認為自己有罪呢？可見「世人都犯了罪，虧缺了神的榮耀」這段《羅馬書》的經文，對每個人，無論是德國人、法國人、中國人，你和我，都是如雷貫耳的警示。

莎拉的鑰匙象徵著開啓歷史的真實和生命的存在，然而誰能告訴我們歷史的真相？誰又能給我們生命存在的意義？

生命存在的意義在哪裡？

(《莎拉的鑰匙》，[法]塔季雅娜·德·羅斯奈著，新星出版社，2010年)

澳洲基督教播道會靈福堂
Evangelical Free Church of Australia

本堂主日崇拜聚會時間及地點：
粵語三堂崇拜 - Zenith Theatre, Cnr. McIntosh St & Railway St, Chatswood
8:45, 10:30am & 12:15pm

國語崇拜 - Salvation Army Northside Chatswood
2:30pm Cnr. of Archer & Johnson Sts, Chatswood

English Worship - 11:00am 28-30 Wellington Rd East Lindfield

另設兒童主日學、成人宗教教育課程、福音探索及分齡團契活動

Address: 28-30 Wellington Road, East Lindfield 2070
Tel: 02 9415 6044 E-mail: lindfieldoffice@efca.org.au

靈福堂人，榮神益人；立己立人，專主救人

efcachurch.org.au

夥伴情誼：從澳紐軍團日講起

洪丕柱

1980年代後期我來布里斯本攻讀碩士學位。當時布市人口不到現在的三分之一，除了市區因正在舉辦世博會比較熱鬧繁忙，一般住宅區人少而安靜。早上走在街上，碰到根本不認識的老澳，他們都會打招呼：「Gd' day mate! (早上好!)」老澳的口音把Mate唸成Mite。我也學會了以同樣方式回答。我有點奇怪，在上海，即使同一條弄堂裡認識的人，碰到也不會打招呼，何況不認識的人！

為何紀念 ANZAC Day

第二年我親歷了澳紐軍團日 (ANZAC Day)，在市區有軍人包括老兵遊行，紀念活動天不亮就開始了。我看到市區有專門的紀念亭，裡面有點着火的祭壇。澳紐軍團日紀念第一次世界大戰期間 (1915年4月25日) 澳紐聯軍在土耳其加里波利的登陸戰中失利，犧牲了8,708人，受傷近兩萬人 (當時澳洲人口僅500萬)。我感到疑惑，失敗有什麼好紀念的？我不懂。

峇里恐襲

後來，我慢慢知道了為何澳人互稱 Mate (夥伴) 和澳洲為何紀念澳紐軍團日。2002年10月12日，峇里恐怖分子的爆炸襲擊，造成了舉世震驚的峇里慘案 (共200多人遇害，其中有88名澳洲人)。隨後的一個星期天，我去教會做禮拜。當天是一位洋人女牧師講道，她的講道我一直記到現在！



她說到在峇里爆炸發生後，儘管澳洲政府立即向滯留在峇里的澳洲渡假者提供了疏散返澳的班機，好多澳洲人仍然情願在危險的峇里停留，因為他們有朋友仍然下落不明，他們不願在此時馬上離開。有個球隊，隊員中有人傷亡，還有人下落不明，其他隊員就是不肯離開，一定要弄清隊友的情況後再走。最後他們被動員離開了這個危險的地方。一回到祖國，面對來接機的親友，他們泣不成聲，責備自己沒盡心等到隊友有消息後再走。

不肯離開

她說到在峇里爆炸發生後，儘管澳洲政府立即向滯留在峇里的澳洲渡假者提供了疏散返澳的班機，好多澳洲人仍然情願在危險的峇里停留，因為他們有朋友仍然下落不明，他們不願在此時馬上離開。有個球隊，隊員中有人傷亡，還有人下落不明，其他隊員就是不肯離開，一定要弄清隊友的情況後再走。最後他們被動員離開了這個危險的地方。一回到祖國，面對來接機的親友，他們泣不成聲，責備自己沒盡心等到隊友有消息後再走。

ANZAC 精神

牧師說：這就是澳洲文化的夥伴情誼 (Mateship)。說着她拿起一本書，說這是一本暢銷書，講的是一次世界大戰中澳紐軍團參與的加里波利戰役的事，寫得十分感人。在這場戰役中澳軍處於劣勢，有數萬名將士傷亡，可是澳軍戰士打得非常頑強，為了不丟下傷亡的戰友，澳軍奮勇作戰，在不利情況下屢屢打退敵軍進攻，搶回死傷的戰友，有很多催人淚下的故事。這種決不丟下死傷弟兄自己逃命的精神就是夥伴情誼，就是 ANZAC 精神，它值得我們永誌不忘 (Lest we forget)。

鄰居相幫

牧師又講到澳洲開發初期，面臨艱苦的條件和簡單的工具，早期開發者們必須團結一致，相互幫助才行，沒有人打小算盤考慮個人利益。相鄰的農場，哪家農場主生了病、摔斷了腿、老婆生孩子，鄰居都會去義務相幫。因為從長期說，大家有困難的機會是均等的，沒有誰吃虧誰沾光之分。

款待過路人

我想起來澳前友人送我一本英文版的亨利·勞森短篇小說集，其中很多故事就是描寫叢林漢 (Bushmen) 之間的夥伴情誼的。一個典型的例子是，一天勞累下來，叢林漢們燒起篝火，在火上掛起鐵罐做皮里茶，同時烤起羊肉。這時如果有個聞到烤肉香的饑腸碌碌的過路人走過，無論他是誰，只要走上前去叫聲 Mate，準能被留下來受到款待，加入燒烤大餐。

源自聖經

牧師繼續談到這種夥伴情誼其實來源於《聖經》。經上說：若是有兩個人在地上同心合意地求什麼事，天上的父必為他們成全。因為無論在哪裡，有兩三個人奉主名聚會，主就會在他們中間。(參《馬太福音》十八章 19-20 節) 於是就有了團契，有了教會，有了神的家，有了主內弟兄姊妹間的愛和相互幫助，亦有了以主愛為動力向他人傳福音及對他人的關心幫助。夥伴情誼可說是澳洲這個國家的基督文化傳承的一部分。

不求回報的幫助

我豁然開朗地懂得了為何在西方基督文化傳統為主的國家，雖提倡個人主義、個人奮鬥和獨立精神，卻又如此充滿人之間的愛。當你遇到困難時，總有陌生人隨時向你提供不求回報的幫助。估計很多華人都經歷過，汽車在路上拋錨，那些素不相識的澳洲人會停下車來，幫你解決困難。

相互合作

西方工作文化的一部分是所謂的大腦風暴 (Brain Storming)，即在有問題需解決時大家坐下來，把各人所想到的所有可能的解決方法，不分是誰的，全部寫下來，不分是誰的，大家客觀地進行比較，分析優缺點，找到最佳方案。這跟我以前的文化很不一樣，問題出現大家進行辯論，都說自己的觀點正確，吵得不亦樂乎，最後雖有決議，不服的人仍不情願執行，要靠行政命令解決，或爭不出結果最後交領導決定。

在碩士課程中，我們遇到有需要思辨的問題時，老師會將同學分成三人一組的團隊 (Panel)，團隊間相互辯論，而不是一對一的辯論，團隊中隊員分工合作。這也是在培養夥伴情誼。

團隊精神

我因此明白了西方團隊精神的來源。目前世界上大部分體育比賽出自西方，其中很多是團隊間的比賽，勝利靠彼此合作、支援和默契。再如音樂中多聲部混聲大合唱和交響樂，醫藥上具有多種分科又由各種檢查治療方法串連起來的綜合性醫院，工業上的由各車間分工合作生產各種零部件然後組裝起來成為複雜產品的大型工廠，均強調團隊合作，亦無不出自基督文化傳統的西方。

文化更新

毋庸諱言，中國文化雖然也宣傳和提倡集體主義，卻仍如不少中國人自己描述的那樣：一個人幹活像條龍，三個人一起幹活像條蟲；一個和尚挑水喝，兩個和尚抬水喝，三個和尚沒水喝。中國的體育項目中，體操、跳水、乒乓球、羽毛球等在奧運會上均非常出色，但像足球、籃球這類需要團隊合作的運動就差得多。還有人說中國人熱衷於窩裡反或窩裡鬥，前者指自己人出賣自己夥伴，後者指自相殘殺。還有對別人的成就生紅眼病、對別人的災難幸災樂禍、對落難的又落井下石，如此種種，使我們好多人不得不承認中國人是一盤散沙。

更新中國文化，使我們民族變得真正強大，我們不但需要培育夥伴情誼，更要讓夥伴情誼背後的基督信仰，在中華大地上，生根發芽、開花結果。🕊

<p>樂事團浸信會 Riverwood Baptist Church 1A Amy Road, Riverwood, NSW 2210</p> <p>主日 粵語崇拜: 8:45 & 11:30 國語崇拜: 11:30 英語崇拜及兒童主日學: 11:30</p> <p>何翰博牧師 (粵) 0421 209 542 梁黃家雯傳道 (粵國) 0433 060 024 Pastor Simon Nagel 0404 380 455</p>	<p>誠聘全職中文事工主責牧者</p> <p>悉尼地區200人兩文三語浸信會，誠聘重視隊工的經驗牧者，上任時間彈性 - 最遲2024年下半年載，有交接適應期。向主任牧師負責，帶領粵國傳道同工及領袖合力牧養中文成人會眾及拓展福音。需有神學學位，牧會5+年，有宣講恩賜，牧養心腸，重生命更新，有經驗或承擔學習締造和諧同工關係。</p> <p>保密查詢 rbc.psc.cmlp@gmail.com 或 whatsapp 0470 693 961 何牧師</p>
--	---

相逢在昆州

陳謙



角聲創辦人、榮休總幹事勞伯祥牧師和師母

來自美國的角聲佈道團創辦人勞伯祥牧師及師母勞林麗卿，角聲佈道團全球分會總幹事、全球《號角月報》總編輯周簡艷珍，以及陪同的《號角月報》澳洲版主編楊鴻鈞，《號角月報》澳洲版昆士蘭聯絡主任曾仁軍及《號角月報》「美味人生」飲食欄目作者曾太於2023年5月16日訪問布市。昆華作協於當日在柏林大酒店安排了接待聚會。



《號角月報》昆士蘭聯絡主任曾仁軍及月報「美味人生」飲食欄目作者曾太

客人們帶來了世界不同角落生命影響生命的故事，展示了另一種意義的寫作使命。向大家

介紹了角聲佈道團的宗旨：「結合社會關懷及佈道，領回圈外的羊。在各地華人社區中，建立一個完整清晰的基督徒見證——以堅定的信仰、愛心的關懷，活出聖經的價值觀」。昆華作協前會長洪丕柱老師也向牧師介紹了澳洲的情況以及各州的特點，並向客人們介紹了昆華作協及其現狀。

之後，洪丕柱老師還特別向客人介紹了昆州作協在網絡詩壇頗有影響和名氣的詩人、近期在法拉盛詩歌節榮獲特別獎的力夫先生。力夫興致勃勃地向勞牧師詢問了紐約華人及法拉盛的情況。

當洪老師介紹協會的陳謙時，客人們流露出驚喜的神色，因為他們剛剛在上午的飛機上還在談論陳謙為《號角》四月刊撰寫的文章《養老院裡的一束光》。澳洲版主編楊鴻鈞說：「這篇文章正好符合四月份的專題，所以我編輯的時候，特地把它放在首頁上。」言語之中，是「一切都有最好的安排」的欣慰。



本文作者陳謙（左）和《號角月報》澳洲版主編楊鴻鈞

客人們感謝作協的熱情接待，非常高興見到昆華作協的一眾作家，除了上述的力夫和陳謙，還有本會理事、小說《潘多拉手環》的作者經年鯉；歷年來在社區多次舉辦唐詩宋詞講座的丁明志老師；楊鴻鈞主編早已在網上認識卻未謀面的作協副會長、昆士蘭華人攝影家協會會長、澳華家園製片人韋鋼老師；還有擅長歌唱的作協會員「金嗓子」周小妮。

小妮為大家現場演唱了京劇片段，贏得大家一片稱讚。小妮卻謙卑地說：「應該感謝洪老師。」洪老師不但筆耕不輟，而且還是獨唱演員兼聲樂教師，還擔任愛樂陽光合唱團的指揮。作協即將舉辦由洪老師主講的《歐洲歌劇簡史——不死的藝術》音樂講座。屆時，洪老師將介紹巴洛克經古典、浪漫到現實主義的歐洲歌劇作品，涉及亨德爾、格魯克、莫扎特；意大利大師羅西尼、唐尼採蒂、貝利尼；法國大師古諾、聖桑、比才；歌劇巨匠威爾第和普契尼的多部重要歌劇作品及其主要的詠嘆調、重唱和合唱。客人們當即邀請洪老師撰寫音樂專欄，幫助讀者了解西方音樂的豐富內涵。



勞麗卿師母和《號角月報》總編周簡艷珍姊妹

其樂融融的友好交流時光總是太匆匆。轉眼到了酒樓關門時間。彼此道別前，客人們再一次邀請大家踴躍投稿。「不需要等約稿，有感動就寫，隨時投稿。」

是的，有感動就寫。願我們手中的筆，可以隨時記下心靈感動，成為多人的祝福。☺



基督教百思道華人公理會

Padstow Chinese Congregational Church

9 Gatwood Close, Padstow NSW 2211

歡迎參加小組聚會，有關時間及地點等詳情，請洽詢：

堂主任：姚正魁牧師 手機：0438 382 008
 英語堂牧師：Rev. Alan Best 手機：0414 887 198
 國語堂牧師：薛從愛牧師 手機：0402 481 915
 國語堂牧師：林守旺牧師 手機：0433 273 589
 粵語堂牧師：易炳泉牧師 手機：0414 522 089
 查詢電話：謝麥靜嫻姊妹 (02)9785 2377, 0433 025 973

教會網站：www.padstowchinesecong.org

粵語崇拜	星期日 上午 9:00
英語崇拜	星期日 上午 11:30
國語崇拜	星期日 上午 9:00 / 11:00
教會祈禱會	逢星期五晚上 8:00
守望禱告會(國語)	逢星期三早上 10:00-12:00
粵語禱告會	周三晚上 8:00

北雪梨華人基督徒雙語教會

華人基督徒雙語教會是一間屬於澳洲長老會宗派的雙語教會（粵語及英語），適合其中一代只懂粵語而另外一代只懂英語的跨代家庭，不論老少。鼓勵一家幾代人（祖父母講粵語，父母講雙語，子女講英語）跨代和跨文化，一同在充滿愛心和關懷的教堂，齊齊敬拜上帝。

主日崇拜時間由上午十一時十五分開始，歡迎參加。查詢詳情請聯絡：麥智坤傳道 0499 244 288。

教會還開辦英語會話班，上課時間：初級至中級班，星期三早上十時至十二時；中級至高級班，星期五晚上七時至九時。第三學期於7月19日星期三開始上課。歡迎新同學參加，費用每學期十元。查詢詳情請聯絡：林伯君 Betty Kwan 0421 436476。

教會地址：234 Blues Point Road, North Sydney
(近北雪梨火車站)

教會網站：www.ccbc.co



使命基督福音堂

愛神, 愛人, 愛萬民

星期日崇拜

國語堂：早上 09:45 粵語堂：早上 11:15

英文堂 (1) 9:45am 英文堂 (2) 11:15am

地點：655 Pacific Highway, Chatswood

我們是一間使命教會

透過教導聖經、牧養、輔導、生命指導及小組同行
建立門徒, 祝福世界

聯絡：0430 441 263

主任牧師：盧婉雯牧師 Faye

祝福社區活動，歡迎參加

星期一早上 09:30：國語康樂活動

星期三晚上 7:30：商福商人團契(粵語)

星期四早上 10:00：粵語長福活動

星期五早上 10:30：初級成人英文會話班

星期五晚上 6:30：商福職場 Friday Chill

星期六早上 10:00：康恩癌症病人支持小組

辦公室地點：Shop 25, 427-441 Victoria Av, Chatswood



糖尿病和高血糖患者飲食需知

張靜芬營養師



糖尿病的成因是由於胰臟分泌胰島素不足，又或者身體突然抗拒胰島素，不讓它發揮降血糖的功效，而導致血糖值不斷升高而引起的。

正常空腹血糖值：70-100mg/dL；糖化血色素 (A1c) 值低於 5.7%

高血糖定義：空腹血糖 100-125mg/dL；糖化血色素 (A1c) 值 5.7-6.4%

糖尿病定義：空腹血糖超過 125mg/dL；糖化血色素 (A1c) 值超過 6.5%

有關糖尿病

1. 血糖值與糖化血色素的分別：血糖是指當天的血液中的糖分含量；糖化血色素使血液中的葡萄糖進入紅血球與紅血球內的血色素結合所形成，因此當血液中葡萄糖含量越高，糖化血色素也會隨着上升，由於紅血球的平均壽命是三個月，所以糖化血色素也反映過去兩三個月的血糖平均值。

2. 增加高血糖的因素：種族（非洲裔、亞裔、拉丁裔）、遺傳、肥胖或超重、高血脂、高血壓、好膽固醇偏低、不愛活動的生活方式、抽菸、婦女曾患懷孕期糖尿病、有多囊卵巢綜合症 (PCOS) 的女性、生產過超過九磅以上嬰兒的婦女等。

3. 因血糖高低所引起的症狀各有不同，通常是小便多、口渴口乾及體重下降。

糖尿病可導致健康問題

- 血管閉塞：糖尿病患者患上心臟病和中風的機會比正常人高出三至四倍。心臟病和中風是導致糖尿病患者死亡原因之一。
- 眼疾：糖尿病是導致視網膜病變的最大元兇。血糖高會破壞眼底微絲血管，嚴重的話會導致失明。
- 腎衰竭：五成腎衰竭都與糖尿病有關。
- 神經系統被破壞及牙周病等，也與糖尿病有關。

高血糖和糖尿病患者的飲食建議

- 均衡飲食：吃不同種類食物，包括優質蛋白、蔬菜水果、非加工穀物、奶類或奶類代替品。參考食物健康碟的飲食原則——盤上一半蔬菜，四分之一蛋白類，四分之一穀物類食物。
- 儘量避免單糖碳水化合物，多選擇複糖碳水化合物。
- 選擇低脂肪及低膽固醇的食物，避免含反式脂肪 (Transfat) 食物。
- 選擇高纖維不加工的食物，全麥穀類、豆類、新鮮蔬果、植物根莖等。食物纖維有助控制血糖。
- 保持理想體重：超重者要努力減肥。80% 血糖高或糖尿病患者都是超重，減磅是最有效的控制血糖方法。超重的定義——質量指數 (BMI) 超過 25；肥胖症的定義——質量指數 (BMI) 超過 30。
- 提高活動量：運動可以改善血糖及控制體重，每天最好有 30 分鐘或一星期 150 分鐘的活動量。
- 飲食定時及定量，切勿過量。少食多餐的飲食原則，有助降低糖化血色素。
- 要有足夠睡眠及有規律生活。睡眠不足會影響胰島素的分泌，使血糖上升。
- 限制酒精量：酒精能使血糖突然下降及令血脂升高，故要減至適量。
- 戒菸：抽菸可以帶來多種慢性疾病，糖尿病也是其中之一。

《聖經》提醒我們：「豈不知你們（身體）是上帝的殿，上帝的靈住在你們裡頭嗎？」（《哥林多前書》三章 16 節）因此有高血糖或糖尿病的弟兄姊妹，除了飲食要有節制之外，生活作息也要有規律，運動也是必須的，因為我們的身體是聖靈的居所，務要好好照顧，注意飲食，「你們或吃或喝，無論做什麼，都要為榮耀上帝而行。」（十章 31 節）🙏

				華澳浸信會展愛堂 Chinese & Australian Baptist Church West Ryde	
主日崇拜地點					
Marsden 中學 8 Rhodes St., Meadowbank, 2114		展愛堂 1 Reserve St., West Ryde, 2114		West Ryde Community Hall 3/5 Anthony Rd., West Ryde, 2114	
英語崇拜 (一) 9:15 am 粵語午堂崇拜 11:15 am		英語崇拜 (二) 9:30 am 國語崇拜 11:15 am		粵語早堂崇拜 9:15 am	
地址: 1 Reserve Street, West Ryde, NSW 2114 電話: +61 2 9804 0052 電郵: office@cabac-wr.org www.cabac-wr.org					
週間社區活動 展愛堂 (學校假期除外) 金齡之家 10:00 am 粵語 (每月第二個星期一) 兒童遊戲組 10:00 am (星期二) 英語 婦女中心 12:30 pm (星期三) 英語 樂齡中心 10:00 am (星期四) 粵語 婦女手工藝興趣班 (英語/粵語/國語) 10:00 am (星期五)					
跟隨基督 · 建立教會 · 帶出希望					

		華澳浸信會展信堂 Chinese & Australian Baptist Church - Thornleigh	
主日		週間活動	
9am	查經班	Worship	崇拜 兒童主日學
11am	崇拜	Bible St	查經班 兒童主日學
3pm	崇拜	Bible St	兒童主日學
5pm	查經班	Worship	兒童主日學
星期三	國、粵/兒童樂園		10:00am
星期三	英語大專/職青		7:30pm
星期四	樂齡中心/粵職青		10:00am/8:00pm
星期五	粵國英 / 青年團契		7:30pm - 10:00pm
CRN Loch Maree Av. & Pennant Hills Rd. Thornleigh www.cabac-t.org.au (02)94843920			

自我照顧精神健康

李飛君 (執照心理諮詢師)



人生總有曲折、變動，不論環境如何，仍然樂觀、積極面對，盡一己之能，努力做好今天

肆虐全球三年多的新冠疫情終於宣告結束，對人類生命的威脅解除，但在精神健康上帶來的陰影並沒有回落，不少輔導個案都是尋求焦慮和抑鬱情緒的治療。



焦慮和抑鬱是一種面對生活環境的改變、衝擊，不穩定、感到受困擾或威脅而產生的情緒反應。這種負面的情緒影響我們的人際關係、學業、工作表現，並身體的健康。人生總有曲折、變動，充滿不確定性，很容易產生不安全感 and 無力感，所以學習如何舒緩情緒很重要，就是在

平順穩定的日子裡，也需要注意保養自己的精神健康。

自我照顧 (Self-care) 是精神健康裡一個重要的課題，它是對自己的身心健康負責任的行為。重視自我照顧不是自私，反而是因為我們對身邊的人有責任感，所以要刻意保養自己的健康，以致有能力幫助其他人。每次乘搭飛機時，安全演習都會提醒我們，當飛機出現故障、氧氣罩掉下來的時候，要自己先戴好，才幫助同行的孩子。

自我照顧首先要建立健康的生活型態——有規律的作息，使我們有效率地掌握時間；鍛煉意志力放下手機；讓自己有充足的睡眠（成年人每天平均需要 7-9 小時睡眠）；多見陽光；堅持運動。運動不單增強身體免疫力，並且增加腦部神經傳遞物質多巴胺 (Dopamine) 和胺多酚 (Endorphins)，使人有愉悅正面的感覺，改善情緒。白天的陽光加上運動，能夠改善晚間睡眠的質素。

若是意志消沉，沒有動力，不是等動力出來，反而要提醒自己：先要動，動力才會出來。當躺在床上沒有動力起床時，叫自己做一個不需 5 分鐘可以完成的事，例如去廚房泡一杯茶或咖啡，當完成這個動作時，給自己一個讚賞和肯定，然後再去做一個 5 分鐘內可以完成的事，一小步一小步地把動力帶出來。

開放自己，與人接觸，建立社交支持網絡，避免孤單感。有適當的朋友可以傾訴，能夠釋放內心的抑壓，朋友不一定可以解決難題，但是有人願意聆聽、關心和了解自己，已經提供了積極的動力。

培養正向思維，正向的思想可以提昇我們的抗逆韌力。正向是指不論環境如何，仍然選擇以樂觀、積極的心態面對，盡一己之能，為自己及他人，努力做好今天。所謂環境未改變，心態可以先改變。因為當想法有轉變的時候，感覺也會隨之不一樣。看目前的困難處境是短暫的、過渡性的，並非永恆。

人的生命受造奇妙可畏，設有自我療癒的功能，我們需要好好珍惜保養。焦慮是通常把還未發生的事過分地放大，以至於感覺自己應付不來而產生的恐懼感，《馬太福音》六章 34 節，《聖經》提醒我們：「一天的難處一天當就夠了。」每天都是新的一天，讓自己掌握今天，不要為明天憂慮，刻意留意當下美好的、正面的事情，選擇把它存留在記憶裡，締造自己歷史新的一頁。☺

「橄欖樹全人關懷」推動社區、家庭、教會對精神疾病和心理問題有更多的認識和提供實際有效的關懷方法，請留意網站 olivetree.cchc.org 心理輔導服務及心理健康教育講座與資訊。

澳洲基督教播道會頌主堂
Praise Evangelical Free Church of Australia
1 Hunter Ave., Matraville, NSW 2036
(02) 9345 8988 <http://www.efca.org.au/praise>

主日崇拜：上午十一時正 (粵)

另有兒童主日學及不同團契活動
堂主任：呂家聲牧師 0414 911 083；
電郵：revlui@yahoo.com

宣道會樂思堂
Rhodes Alliance Church

普通話/粵語崇拜
每週六下午 5:00-6:30

地址：Rhodes Community Centre,
63 Blaxland Road, Rhodes 2138

電話：0490 508 198
電郵：rhodes@rac.org.au
網站：<https://www.rac.org.au/>

講飲講食 檸汁醃魚生

老饕

秘魯出名的開胃菜——檸汁醃魚生 (Ceviche)，又稱檸汁醃海鮮 (或檸檬漬海鮮)，在南美、北美、台港風行，許多烹煮「融合菜 (Fusion)」的餐館，都喜歡將這一道菜登上菜單，顯出時尚、先進，更是廚師的自信，因 Ceviche 必須有新鮮的海鮮供應，正如日本魚生要出色，必有新鮮貨源。而廚師也要有經驗和供貨網鏈，才能有穩定的海鮮，烹煮出極品的 Ceviche。

筆者在巴拿馬市漁獲市場外的攤子，也曾見過一小杯包裝好的 Ceviche「街頭食物」，多半是用小蝦、洋蔥、香菜 (芫荽) 和必定有的老虎汁 (也就是檸檬汁) 來「醃熟」生蝦。巴拿馬版本的 Ceviche 顏色偏淡、汁稀，使用白洋蔥，味道較鹹，因巴拿馬氣候炎熱，人流汗多，電解質容易流失，因此食物偏鹹。

智利的 Ceviche 和巴拿馬、秘魯版本就不同了，它經過本色化 (不鹹、不辣)，加上當地出產大量海鮮，因此鮭魚、扇貝、大蝦、時令海魚、八爪魚、烏賊等，都成為 Ceviche 素材。不過，它的老虎汁和秘魯的版本類似，先用 1/2 青檸汁和 1/2 檸檬汁醃製魚生幾個小時，「醃熟」後再使用；而八爪魚和烏賊則會先煮熟，再和醃熟的魚生一起加入老虎汁，在冰箱儲存一兩個小時後備用。

智利的老虎汁和巴拿馬或其他地區的老虎汁不同，因它的老虎汁會和橄欖油拌好、快速打成醬，正如法國人用芥末醬、橄欖油、黑胡椒快速攪拌成沙拉醬一樣。因此智利的 Ceviche 上桌時，有濃如奶油色的醬汁，吃起來比較濃密，不是清淡的檸汁加魚生。

這次在餐館點的智利版 Ceviche，沒有很多配菜，只用紅色洋蔥和切斷的意大利香菜 (其他國家會加：青瓜、番茄、牛油果等)。主體是海鮮，裹着濃密白色老虎「醬」、非「汁」，魚生鮮甜，給人滿足感，因八爪魚、扇貝、大蝦、鮭魚很多。廚師大方，客戶歡心；買單時不過 13 元美金，這在紐約、舊金山等大城，應當吃不到。廚師為了製造口感變化，在魚生上還加上油炸的魷魚卷，吃來爽脆。智利人看重麵包新鮮，如法國人每天出門買新鮮出爐的棍子麵包一樣，智利餐也會供應當天出爐、在食用前烤熱的餐包等，因此一道飯前菜，加上麵包，對亞洲人的小胃口，已經足夠了。

果汁也是一絕。智利為農業國家，外銷很多夏季、冬季的水果到北半球，加上氣候和北半球相反之故，一年四季的蔬果，都有國外市場。我的朋友點了黃青色的果汁，有鳳梨、青蘋果、柳丁，不加糖，只有果汁甜味；加上薑和薄荷，吊出水果味，並有益健康。

順便一提另一道飯前菜，是八爪魚，也是西語系國家常見的菜色。八爪魚顯然用檸汁烹煮過，將蛋白質分解、利於嚼爛；底部用生鐵小鍋，將馬鈴薯、地瓜、紅椒、櫻桃番茄、玉米粒、夏南瓜 (Zucchini) 等當季蔬菜，用油和蒜頭煎香、煮熟，再放上煮好的八爪魚和橄欖。美味得令人垂涎欲滴，是冷天的暖心食品。

感謝上帝賜予人類各樣來自天上、地上、江河大海的動植物當作飲食，又賜予人智慧和承傳，來烹煮美食。不僅每日的飲食，今日賜給我們，更是將稀有珍品，也賜給眾人享受。生活中的一切，都是上主的供應，人豈不應當懷感恩的心領受、與人分享嗎？



雪梨華人福音教會
Sydney Chinese Gospel Church Inc.

地址：33 Henry Street,
Five Dock Public School,
Five Dock, NSW 2046

粵語崇拜 Cantonese Service: 9:30AM
成人主日學：11:00AM

聯絡：陳鈞智牧師 0415 342 087
www.scgc.org.au

South-West Evangelical Church
西南區基督教會

主日崇拜 (國語) 兒童主日學 (國語/英語) 9:00-10:30

主日崇拜 (英文) 兒童主日學 (英文) 11:00-12:30

青少年團契 - 周五晚上 7:00

地址：4 Morgan Street, Kingsgrove, NSW 2208

這道醉雞卷是將雞腿去骨後蒸熟，浸在濃濃的酒香中，酒香撲鼻、肉質嫩滑，賣相吸引，大家不妨一試，或許可以給親友們一個驚喜



醉雞卷



材料

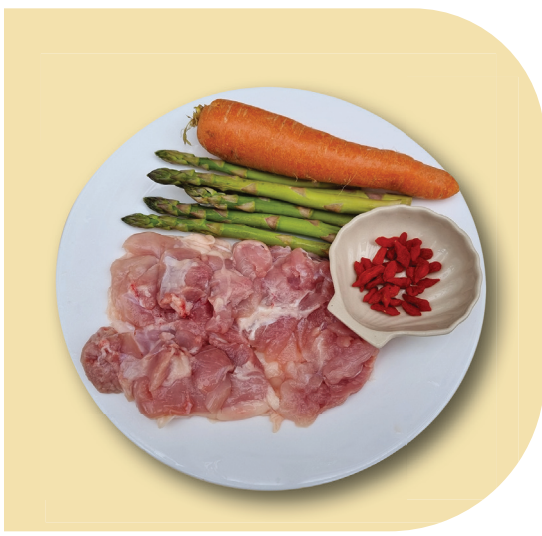
雞腿 3 至 4 隻
蘆筍 6 至 8 條
紅蘿蔔 1 條
枸杞子 適量

醃料

生抽 1 茶匙
糖 半茶匙
鹽 半茶匙
胡椒粉 少許
粟粉 半茶匙

調味料

鹽 半茶匙
紹興酒 1 杯
魚露 1 湯匙

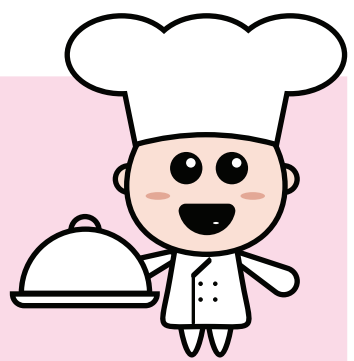


做法

1. 雞腿洗淨去骨，用醃料醃 20 分鐘
2. 蘆筍洗淨，紅蘿蔔去皮切條狀
3. 將蘆筍和紅蘿蔔條放在雞腿中央，捲起後用棉繩束緊成卷狀
4. 雞卷放在碟上，待水滾後隔水蒸 15 分鐘後關火焗 5 分鐘
5. 枸杞子用溫熱水浸至軟身後待用
6. 取出雞卷，將餘下的雞湯放入保鮮盒內，加入枸杞子和調味料
7. 雞卷放入加了酒的雞湯中放在冰箱內浸過夜，或最少三小時以上
8. 將浸泡後的雞卷取出切片，淋上湯汁便可享用

小貼士

1. 浸雞卷的湯汁必須蓋過雞卷面
2. 浸雞卷時間最好放入冰箱內過夜，第二天才比較入味
3. 如果喜歡酒香濃郁，可增加紹興酒分量
4. 這菜式是一道冷盤，無需加熱食用 🍴



好士圍聖公會(南區)
St. George's Hurstville Anglican Church
2 The Avenue, Hurstville 2220
www.stgeorghurstville.org.au

粵語崇拜 星期六 3:00pm
星期日 9:30am
國語崇拜 星期日 11:00am
英語崇拜 星期三 1:30pm
星期日 9:30am
星期日 4:00pm

主任牧師: 董宏瀚牧師 Rev. Brian Tung 0411 380 233
粵語: 陳礎添牧師 Rev. Tim Chan 0421 472 773
國語: 陳立兵牧師 Rev. Victor Chen 0422 188 102
英語青年: 林志麟牧師 Rev. Alan Lam 0403 191 552

道旺浸信會
Toowong Baptist Church

國際堂崇拜 8:30am
粵語堂崇拜 10:00am
華語堂崇拜 11:30am

備有兒童主日學與主日崇拜同步進行。
教會亦備設聖經輔導服務，歡迎致電查詢。

地址: 5 Jephson St (Cnr Sylvan Rd & Jephson St)
Toowong Q4066
電話: (07) 38711022
網址: www.toowongbc.org.au
電郵: info@toowongbc.org.au



空凳與寶座

曾福

一張丟空了無人坐的凳，仍令我再不禁地行近。
曾在遠遠的以前，這凳子裡，父親仿似巨人。
輕撫給腰背磨殘了的凳，無奈凳裡只有遺憾。
在遠遠的以前，凳子很美，父親很少皺紋。

獨望着空凳，願我能，再度和他促膝而坐；
獨望着空凳，心難過，為何想講的，從前不說清楚！

曾懶說半句我愛他，懶說半句我愛他，過去我說我最是要緊。

今天發覺最愛他，呼叫永遠也愛他，聽我叫喊只得一張空凳。

(《空凳》作曲：林敏怡；作詞：林振強；原唱：夏韶聲)



《空凳》是1985年第一屆亞太流行曲創作比賽冠軍作品。原唱者夏韶聲略帶沙啞的歌聲，把這首少有的、以懷念父親為主題的流行曲，演譯得淋漓盡致。歌詞以一張無人坐的凳子為軸心，由境入情，又由情入境，輕訴心中對父親的愧疚。歌曲採用了升調的手法，從低吟的思念，一推再推，最終以大聲的呼喊結束，帶來盪氣迴腸的共鳴。

遙不可及

歌曲以第一人稱，把聽眾帶到眼前的空凳。那本是父親的凳，在遠遠的以前，凳子很美，父親坐在其中，既似巨人，也很少皺紋。現在的凳子，已被父親的腰背磨殘；空空的凳子，只有遺憾。痛悔的是，沒抓住機會清楚表達心中的愛；懺悔的是，過去把自己看得太重，未能把父親放在生命中的優先。

華人文化中「慈母嚴父」的觀念，多少影響了父親與兒女的關係。傳統角色中的父親，多是管教的執行者，兒女需糾正甚至是懲罰時，就由父親出手。上一代的父親，不善表達內心的感情，能直接發洩的情緒，往往就是憤怒。日子久了，父親就變得遙不可及，兒女們敬而遠之。

我大學畢業不久，就離開香港到美國唸書，大半生不在父母身邊。三、四十年前，長途電話費用高昂，我頂多一星期打一通，說幾分鐘就停止。電話主要是跟媽媽談，爸爸通常就在旁邊，卻很少接聽。

我最後一次看見爸爸是在醫院裡。那年我回香港舉行婚禮，回美前爸爸進了醫院。臨上機前我跟他告別，心中也想到這可能是最後的見面了。我跟爸爸說自己不孝，不能常在他身邊。他跟我說，「只要心中常有我就行了」。我帶淚離開。約一年後，在我成為父親、爸爸成為祖父前的三個月，爸爸離開了我們。

浪子回頭

耶穌善於講故事，常用比喻來說明福音的重點，「浪子回頭」就是其中一個。故事中的父親，天天守候在家門前，引頸遠望，盼望着兒子，就是那大逆不道、主動要求分家產的兒子的身影。一日，浪子真的回家了。父親遠遠看見便跑着迎上，擁抱親嘴之餘，更把袍子戒指戴在他身上，意思是要重證他兒子的身分與地位；然後吩咐家僕準備盛宴，大張慶祝。耶穌教導門徒的「主禱文」，開始是這樣的：「我們在天上的父……」。「浪子回頭」中的父親，就是我們在天上的父，祂也在盼望我們回家。

《聖經·啟示錄》三章21節也提及一張凳，不是空凳，而是寶座：「得勝的，我要賜他在我寶座上與我同坐，就如我得了勝，在我的寶座上與他同坐一般。」那寶座極其榮美，超乎人的想像，筆墨難以形容，所代表的就是父上帝超乎一切、掌管一切！

人生中的空凳有多少？不要留下遺憾，要把握時機，把心中的愛意向身邊的人表達，特別是那些不善表達，不善接收感情的人！世間有多少寶座？君王來了又去。誰又坐在你生命的寶座之上？親愛的朋友，我們都是浪子，讓我們鼓起勇氣，承認自己的過犯，回到天父上帝面前，讓祂坐在我們生命的寶座上。請用第8頁決志表與我們聯絡。

通告

霹靂鎮華人基督教會(BCCC)中文名稱更改通知：
霹靂鎮華人基督教會於2023年5月14日家事會投票正式通過教會新中文名稱，特此公告各教會及有關機構。
現名：城光基督教會
(Blacktown Chinese Christian Church)
原名：霹靂鎮華人基督教會
(Blacktown Chinese Christian Church)
文書：黃霖群執事
城光基督教會執事會
2023年5月15日

宣道會基督恩典堂誠聘粵語半職牧者

宣道會基督恩典堂成立於2017年7月，是一間以粵語為主的華人教會，它隸屬澳洲宣道總會，位於雪梨Beecroft地區。現有會眾約30人。現誠聘有牧會經驗的半職牧者，其職責包括講道、教導、關顧牧養及教會事工拓展。
應聘者須清楚蒙召作教會牧養工作，持福音派信仰，具宣道會認可神學學士或以上學歷。申請者須操流利粵語，並具備英語書寫及溝通能力；持有澳洲或紐西蘭永久居留身份。
申請人請將履歷、個人得救見證和蒙召經歷，電郵至 recruitment@g2c2.org.au 聘牧委員會收。

人工智能現況

葉漢中

GPT-4 已於 5 月 12 日正式推出，這是 OpenAI 公司繼 2022 年 11 月底面世的 ChatGPT (3.5 版) 後的晉級版本。ChatGPT 全名 Chat Generative Pre-trained Transformer，直譯是「聊天生成預訓練轉換器」，通常譯為「人工智能聊天機器人程式」。ChatGPT 可免費使用，推出五天後就有 100 萬使用者，一個半月已超過 1 億。GPT-4 目前月費 \$20，但有些網站為爭取流量仍可提供免費使用。它的出現使人工智能 (Artificial Intelligence, AI) 的最新發展，成為眾人關切的話題。

模擬人類智能



人工智能是一門研究如何以機器 (主要指電腦系統) 來模擬人類的智能 (如思考與行為模式) 的學科，主要集中在

學習、推理、解決問題、感知和使用語言等領域。它有兩種發展途徑：一是透過邏輯推理，利用高級快速的搜索引擎，去搜尋世上所有的已知解決問題的方式，從而找出一個最佳方案；另一則是利用神經網路 (Neural Network)，透過主動學習，另闢捷徑創造出新的解決方案。它只要知道怎樣是「贏」，就會自行推導出達標致勝的步驟！前者有點像碩儒的博學強記，如 IBM 的「深藍」1997 年 5 月擊敗西洋棋世界冠軍的方式；後者則更像發明家或藝術創作的過程，這正是 ChatGPT 令人刮目相看之處。

AI 領域中，DALL-E2 是一個可從文本描述的景象中生成原創、無論是真實還是想像的逼真圖像藝術的程式，當人對它講故事時，它就能畫出故事書來。PassGAN 是一可通過分析曾經實際泄漏的真實密碼，以掌握密碼破解技術的程式。在面對 1,560 萬個普通密碼時，它可在幾分鐘甚至幾秒鐘內破解密碼，71% 的密碼在 24 小時內被破解！

去年 12 月 5 日《紐約時報》曾稱 ChatGPT 是「有史以來向公眾發佈的最佳人工智能聊天機器人。」而 GPT-4 目前已能寫出讀書報告、小說、論文、法律訴狀、安排交友網站的配對、編撰電腦程式、設計各種網站頁面，甚至告訴人類它能取代哪些人類的工作！

令人擔心的事

取代人類的工作正是一般人最擔心的。5 月 12 日政治新聞網站 Politico 就以「誰殺了歐盟通譯員」為題報導，歐盟翻譯部門在過去十年縮編達 17%。這趨勢也正在金融 (銀行、理財、會計)、軍警 (無人機、機器狗、刑偵作業)、運輸 (自駕車、物流、倉儲)、醫療 (判讀、診斷、手術、看護) 等各個層面發生。其實這種因科技進步引起的職業轉換歷代都有，只是新工作取代舊工作，對整體人類的影響並不如想像的嚴重。最大的恐懼應是：像 GPT-4、DALL-E2 這樣功能強大的人工智能，最終可能取代人的思想——當人最寶貴的個人自主和獨立思想，一旦被 AI 入侵，就可能失去自主，淪為 AI 的附庸。17 日路透社報導，61% 的民調受訪者相信，快速成長的 AI 科技，可能危及人類的未來。

一封非營利組織「生命未來研究所」3 月 29 日的公開信中，包括伊隆·馬斯克在內的一千多名科技界領袖和研究人員，敦促各人工智能實驗室暫停對最先進系統的開發至少六個月，因 AI 工具「對社會和人類構成深遠風險。」神經網路發明人素有「AI 教父」之稱的辛頓 (Geoffrey Hinton) 於 5 月 1 日告訴《紐約時報》：「AI 領域過去五年來的進步，真的很嚇人！」「很難看出你要怎麼去預防壞人用它來做壞事。」

除了 PassGAN 可被壞人用來破解密碼，我們已知 GPT-4 曾透過「說謊」唬騙人而通過「圖靈測試」以及為防阻機器人特設的「CAPTCHA 驗證碼測試」；它也可能為犯罪集團設計犯罪計劃，如編寫詐騙腳本，甚至策劃搶劫行動。日本最近頻發的「搶匪互不相識」搶案，可能與所謂「暗黑打工」有關，幕後策劃者現在也許還沒用上 AI，不久之後就難說了。

AI 有如潘朶拉盒子，打開這個魔盒可能會為人類帶來好處，也可能帶來禍害。如果 AI 只是工具，如火、核能或刀槍，其好壞將取決於使用者；但如果 AI 不只是工具，是否有朝一日會取代人類，則只有掌控歷史的上帝才能決定。

哥頓浸信會
Gordon Baptist Church

地址：20-22 Park Avenue, Gordon, NSW 2072
 主日聚會：英語家庭崇拜主日早上 9:00
 英語崇拜主日早上 10:30
 粵語崇拜主日早上 10:30
 國語崇拜主日早上 10:30

聯絡牧者：Rev. John Merchant (英語堂)，姚紀星牧師 (粵語堂)
 李瑞暢牧師 (國語堂)

教會電話：(02)9418 1148
 電郵：info@gordonbaptist.org.au 教會網頁：www.gordonbaptist.org.au

2023 悉尼燈光音樂節開幕

2023 年繽紛悉尼燈光音樂節 Vivid 於 5 月 26 日開幕。今年的燈光音樂節將提供更多的音樂表演、美食和令人回味的創意。從 5 月 26 日到 6 月 17 日在悉尼中央商務區提供 50 多個燈光場景。其中大部分景點皆可免費參觀。進入「夜幕後的植物光彩綠洲」成人收費 \$40 元，13 歲以下兒童收費 \$28 元，有兩個孩子的家庭套票是 \$128 元。



整個節日期間，CBD 的道路都將封閉，週末還會額外封閉。

這個燈光節已經在悉尼舉辦了 13 年。

中國成永居簽證最大來源地

內政部新數據顯示，截至 2021 財政年度，獲得澳洲永居簽證人數最多的來源地是中國大陸，而香港則是第 8 大來源地，獲批永居簽證的人數比上一年度增加超過兩倍。內政部的數據顯示，在 2020 年至 2021 年財政年度，獲得澳洲永居簽證人數最多的來源地是中國大陸，有 22,207 人，比上一財政年度的 18,587 人，增加 19.5%。排第二是印度，第三是英國。

在 2020 年至 2021 年財政年度，有 4,312 香港人獲澳洲永居簽證，與對上財政年度的 1,391 人比較，增加超過兩倍。

學習廣東話插班生顯著增加

澳洲本地社區語言學校，粵語（廣東話）學生近年增加，其中有學校表示，近兩年學習廣東話的插班生增加，他們都是來自香港。悉尼教廣東話的社區語言學校增加了兩成，入讀學生人數更上升超過三成。悉尼教廣東話的社區語言學校表示，來自香港的插班生增加。聘請廣東話老師並非容易。

新州教育署指出，目前州內報讀中文社區語言學校的學生，共 9,886 人，其中 1,474 人在教廣東話的社區語言學校就讀。

而在教育署註冊的開辦中文社區語言學校的團體，總共 58 個，其中 9 個提供廣東話教學。

根據 2021 年的人口統計數據顯示，全澳華裔人口接近 140 萬（1,390,639 人），其中講廣東話的有超過 29 萬（295,281 人）。

技術移民簽證將佔七成移民額

聯邦財長在星期二公佈其任內第二份聯邦財案，宣佈多項簽證申請費用將有所上調，同時宣佈來年永久移民計劃中將有約七成的名額被分配到技術移民簽證計劃當中。

聯邦政府宣佈，2023-24 年度的永久居留移民計劃中，計劃人數上限將維持在 19 萬個，其中 13.71 萬個（約佔七成）將被撥予技術移民簽證類別，以協助解決國內的長期技術勞工需求。

政府提高留學生工時上限

聯邦政府宣佈，將會提高留學生在學期期間的工作時數上限，同時亦為多個學科的畢業生延長畢業生簽證期限。

為應對本地技術短缺，澳洲聯邦政府宣佈，將留學生在學期期間的兼職工作時數上限，由疫情前每兩星期 40 小時，增加至每兩星期 48 小時。

政府表示，新措施將於本年 7 月 1 日起生效，將有助留學生在賺取生活開支之餘，亦能獲取寶貴的工作經驗及為本地勞動力市場作出貢獻。

與此同時，政府亦宣佈，將為在本地高等學府修讀部分科目的留學生，延長畢業後工作簽證的簽證期限。

坎培拉華人基督教會
CANBERRA CHINESE CHRISTIAN CHURCH
 敬拜真神 Worship 造就信徒 Discipleship 廣傳福音 Outreach

主日崇拜早上十時正
粵語、普通話、英語三堂崇拜

地址：56 Dryandra Street O'Connor ACT 2602
 電話：(02) 8123 2161
 網址：www.canberra-ccc.org
 電郵：pastorcm@canberra-ccc.org

雪梨華人宣道會希伯崙堂
HEBRON CHINESE ALLIANCE CHURCH
 SYDNEY OF C&MA AUSTRALIA

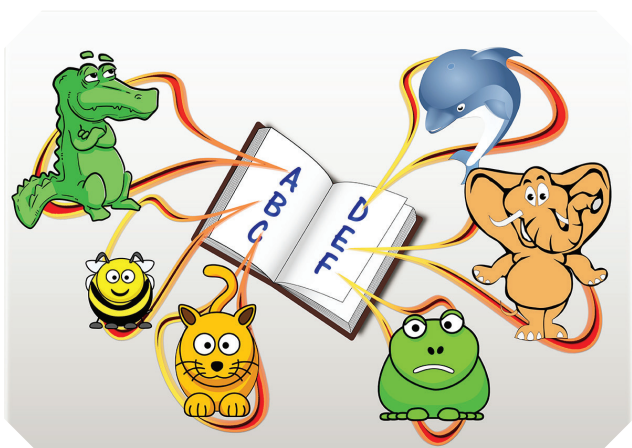
8.45am - 粵語早堂崇拜 | 3:30pm - 粵語午堂崇拜
 9.15am - 英語早堂崇拜 | 4.00pm - 英語午堂崇拜
 11.15am - 普通話崇拜

地址：51 Hawkesbury Rd, Westmead NSW 2145
 電話：9687 1795
 電郵：hebron@hcac.org.au 網址：www.hcac.org.au

社區英語班七月中開課

英語是澳洲的國家語言，但不少華裔移民的英語水平不高，令他們在尋工就業時受到局限，還會直接影響到他們的日常生活，小至購物休閒、乘車問路；大至看病就醫、申請各類證件或服務等。所以提高英語水平一直是廣大華裔移民關心的問題，目前，社會上有各類機構為新移民提供不同的學習英語的機會，但是真正讓學員和本地澳洲居民現場練習英語的課程卻不多。

自2010年開始，華人服務社與寶活市政府合辦「無限暢談英語角 (English Speaker's Corner Program)」活動，透過義務老師的幫助，讓學員在輕鬆的環境中提高英語會話及溝通能力，建立起講英文的信心。這個活動在學校學期內，每星期三早上10至12時在寶活區進行。



上課的地點有別於傳統教室，活動是在一座古雅的大宅子裡進行，這座屬保護文物 (Woodstock Community Centre) 的古宅座落在楓木參天、綠茵如毯的庭院中。

「無限暢談英語角」設有高、中、低組三個水平，根據參加者的個人情況安排他們到最合適的教室。義務導師來自五湖四海，各俱豐富經驗，有些曾在教育機構任教，也有些在商業機構工作；他們有澳洲本地人，也有來自兩岸三地和東南亞地區的華裔。他們會根據學生的需要，設計出因「人」而異的英語學習活動。

英語角的導師特別注重與參加者分享實用的主題，與日常生活息息相關，例如：問候、街道名稱、超級市場、食物、交通工具、疾病等。教學一般採用輕鬆的方式進行，與學員儘量打成一片，鼓勵他們在無壓力的環境中大膽地講英語。導師有時更在課程中加入澳洲的價值觀和禮儀習俗，令新移民盡快融入本地社會，避免在生活小節上鬧出不必要的笑話，以維護良好國民形像。

這個「角」對參加者而言義意深遠，除了是「英語角」，也是每週社交聚會之「角」，與其他參與者一起談論日常生活和感興趣的事情。其中有些人已參加這個活動多年，仍不願畢業，而英語水平也進步到可讓他們自如地行走澳洲，生活習性更接近澳洲文化。

世上有各種各樣的角落，「英語角」有聲有色，希望這一「角」會長久地為移民和少數族裔辦下去。

下期開班是7月中旬，歡迎致電華人服務社總部 (02) 9789 4587 查詢，了解更多本活動的資訊。



尋牧啟事

澳洲墨爾本華人浸信會是一間多元語言（粵語、華語和英語）的社區福音派教會。我們擁抱基督使命，在神的恩典中致力以聖經真理造就門徒，積極發揮屬靈恩賜事奉神，服務社區傳揚福音。

我們現在尋求神呼召教牧同工加入本教會教牧團隊，擔任粵語堂教牧職份。

有感於被神呼召的，歡迎電郵至 psccan@mbc.org.au 與我們聯絡索取本教會及該職位的詳細資料，並與我們一同尋求、確定和回應神的呼召。

墨爾本
華人浸信會

Melbourne Chinese Baptist Church
75A Cotham Road, Kew VIC 3101 Australia

賑濟土耳其災民 獻上愛心和力量



親愛的土耳其賑災支持者：

願您平安！謝謝您的無私奉獻，為賑濟土耳其地震災民，獻上您的愛心和力量！「角聲」秉承「錢到、人到、心到」的優良賑災傳統，土耳其賑災分三個梯次進行：

第一梯次：緊急賑災

「角聲」已撥款 10 萬美元，與我們的長期救災伙伴「祝福行動 (Operation Blessings)」合作，完成了以下的工作：

- (一) US\$40,000 建立社區中心，與當地教會合作運營，服務受災的民眾。
- (二) US\$30,000 建造社區廚房，為難民營的 500-800 位災民，提供一日三餐。
- (三) US\$30,000 為多個社區提供過濾系統，讓當地災民可有潔淨的食水飲用。

第二梯次：跟進工作

「角聲」賑災負責人李偉強牧師，將親自前往災區，跟進賑災工作及慰問災民；並進一步探討災區重建項目。

第三梯次：災後重建

每次天災人禍，都有很多緊急救援。但「角聲」在緊急救援靜止後，仍然參與災後重建工作；不但是家園重建，更是心靈重建，讓心有餘悸的地震災民，因着福音的大能，勇敢地面對明天！

全球「角聲」為土耳其地震，籌募了 24 萬元賑災款項，會專款專用並「用在刀口上」，與支持者一起造福災民！

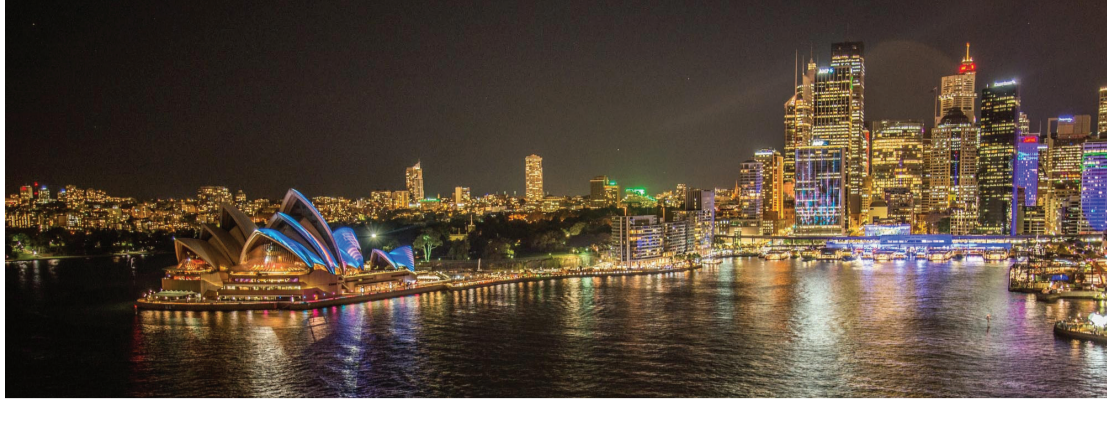
願上帝賜福與您！

角聲基金會敬上



角聲號角在澳十週年感恩 思源拓流上主恩澤遍南洲

謝德榮



(號角悉尼訊)角聲佈道團創辦人勞伯祥牧師在出席角聲佈道團澳洲分會暨《號角月報》澳洲版10週年感恩晚宴時表示，希望澳洲分會經過10年之後，要踏出一大步，透過報紙，透過我們的服事，牧養圈外的羊；以堅定的信仰、《聖經》的價值和(全然的)信心，將完整清晰的基督徒見證放在社區。角聲佈道團澳洲分會董事會副主席周振成牧師則指出，要尋找圈外的羊，牧養關懷社區，做完整基督徒的見證。

專程從美國前來悉尼出席感恩晚宴的勞牧師指出，自1982年創立「角聲」，未曾想過事工可以去到全球各地，但今天看到上帝的工作，清楚的異象就是一個非常重要原因。

勞牧師說：「為什麼角聲會去到世界許多的城市？因為這個異象。異象一定要從上帝而來，有清楚異象，人就會跟從。神會呼召不同的人，把角聲的事工，帶到世界不同的地方。好像李海就牧師夫婦去到紐約，看到紐約的工作，了解角聲的異象，就把角聲帶到澳洲來。」

「不是我們要來，而是弟兄姊妹覺得有需要，我們就來到澳洲。同樣加拿大也有弟兄姊妹，覺得這也是他們的異象，於是加拿大就有了角聲的事工。包括美國的其他城市，還有歐洲、英國和香港也一樣，因為他們認同這個異象。」

勞牧師又說：「異象是什麼呢？就是牧養圈外的羊，於是我以牧養圈外的羊作為角聲的計劃，更定下尋找、餵養、保護和醫治等四個事工方向，透過工作與關懷來讓社區知道神的愛，知道我們愛他們，讓他們願意尋找我們，到社區接觸他們，最重要是當我們尋找他們的時候，他們就願意尋找我們，而《號角》的出版，與此有好大關係。上帝祝福角聲，是因為這個原因。」



勞牧師強調說：「當我們有信心，願意承擔的時候，上帝就有工作，這是我給弟兄姊妹的勸勉，你可以做得到，因為不是你做，是上帝在做，上帝會分派祂的工人，派祂的人來做。」

周振成牧師表示，十週年感恩晚宴的主題是「思源、拓流」，一般商業社會與機構是開源節流，但我們不用，因為上帝要我們做的事，祂會供應及負責，所以我們是思想神恩典的源頭，為着神在經濟上供應而感恩，亦感謝支持與禱告。

周牧師說：「今日在經費上，一無所缺。《號角月報》繼續服務華人社區，與眾教會成為傳福音的合作伙伴。」

周牧師續稱，《號角月報》除已發行至墨爾本、阿德雷德及布里斯本，最近更有電子版去到紐西蘭，而澳洲角聲及《號角月報》的一個新發展，就是製作見證影音短片。

有關未來的發展，勞伯祥牧師已提供指導，就是要尋找圈外的羊，並須要眾弟兄姊妹合力尋找圈外的羊，更進一步把神的恩典，透過教會、文字、各樣事工來流入社區當中，我們領受神的恩典，同時恩典從我們身上湧流出去，這就是「拓流」的意思，開拓恩典渠道去到更多有需要的人當中。

另一方面，全球分會總幹事兼全球《號角月報》總編輯周簡艷珍在感恩晚宴上，分別向周振成牧師、李海就牧師、謝友德牧師、鄭關翠紅、戴劉慧瑤、楊鴻鈞及曾仁軍，頒發「澳洲拓荒同工感謝獎座」。

周簡艷珍表示，由李海就牧師夫婦引入的《號角月報》，過去十年參與工作的澳洲董事及組織成員都「落手落腳」去做，故特別頒發「拓荒者」感恩獎座，大家同心合意地開荒，從開始到現在都興旺福音。

李海就牧師在禱告時說：「感謝主，祢帶領(澳洲)角聲十年，祢的賜福留下的手印足蹟，鼓勵我們前行，我們為此感謝！」

此外，感恩晚會介紹原任及新任董事人員，分別為勞伯祥牧師、周振成牧師、李海就牧師、謝友德牧師、周簡艷珍、鄭關翠紅、戴劉慧瑤、楊鴻鈞、吳潘寶珠及劉詩勤。



星期日聚會一覽
9am : 粵語堂、英語堂崇拜
11am : 粵語堂、國語堂崇拜
兒童主日學
(週間有各年齡團契/小組、祈禱會等聚會)

☎ 9868 7003 🌐 www.nscac.org.au
59 Carlingford Road, Epping NSW 2121

北雪梨華人宣道會
NSCAC North Side Chinese Alliance Church

年度主題：
存基督心·化危為機
Having the Mind of Christ
Transform through Crises

